



Chicago
Pneumatic

Operator's Manual

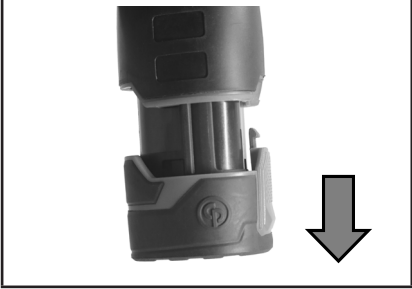
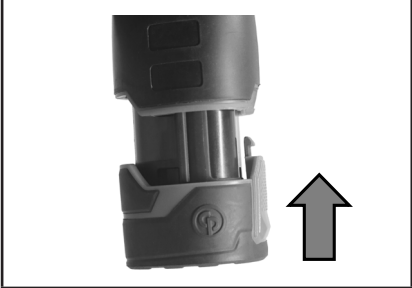
CP8818 Series

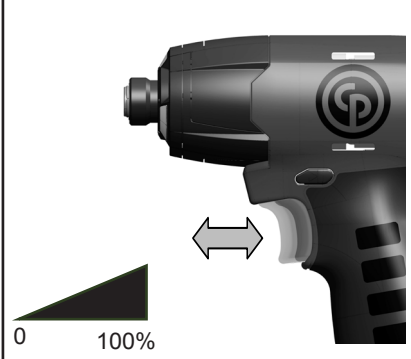
12V 1/4" Impact Driver



⚠ WARNING

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool must read and understand these instructions, as well as separately provided safety instructions part number 8940172299, before performing any such task.







②














①





Fig. 1

Model	Drive	Torque	No Load Speed	Weight	BPM	Dimension L x W x H	Battery Voltage	Sound- Pressure L_{pA}	Sound- Power L_{wA}	Vibrations	
											
	1	2	3	4	5	6	8	9		10	11
[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]	
CP8818	1/4"	85 115	0-2000	2.43 1.1	0-3000	6.36*2.18*7.29 161.6*55.5*185.3	12	87	98	4.8	1.5

1. Technical Data (See figures 1.)

Model	Drive	Torque	Speed	Weight	BPM	Dimension L x W x H	Battery Volt- age	Sound pres- sure L _{PA}	Soundpower L _{WA}	Vibrations	
										ah	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h: impact tightening of fasteners of the maximum capacity of the tool, k Uncertainty ; L_{PA}: Sound pressure dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB Uncertainty.

Declaration of noise and vibration statement(EN60745)

All values are current as of the date of this publication. For the latest information please visit www.cp.com.

These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated standards and are suitable for comparison with the declared values of other tools tested in accordance with the same standards. These declared values are not adequate for use in risk assessments and values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, the workpiece and the workstation design, as well upon the exposure time and the physical condition of the user. We, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, cannot be held liable for the consequences of using the declared values, instead of values reflecting the actual exposure, in an individual risk assessment in a work place situation over which we have no control. This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed. An EU guide to managing hand-arm vibration can be found at www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf We recommend a programme of health surveillance to detect early symptoms which may relate to noise or vibration exposure, so that management procedures can be modified to help prevent future impairment.

2. Machine type(s)

- This product is designed for installing and removing threaded fasteners in wood, metal and plastic.No other use permitted. For professional use only.
- Please read the instructions carefully before starting the machine.

3. Mounting instruction

- See figures

4. Battery

- New battery packs reach full loading capacity after 4 - 5 charging and discharging. Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.
- Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).
- The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.
- For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after use.

5. Maintenance instruction

Follow local country environmental regulations for safe handling and disposal of all components

- Maintenance and repair work must be carried out by qualified personnel using only original spare parts. Contact the manufacturer or your nearest authorised dealer for advice on technical service or if you require spare parts.
- Always ensure that the machine is disconnected from energy source to avoid accidental operation.
- High wear parts are underlined in the parts list.
- To keep downtime to a minimum, the following service kits are recommended:

Tune-up kit: see part list

6. Disposal

- The disposal of this equipment must follow the legislation of the respective country.
- All damaged, badly worn or improperly functioning devices MUST BE TAKEN OUT OF OPERATION.
- **Repair only by technical maintenance staff.**

7. SYMBOL



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



European Conformity Mark



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



EurAsian Conformity Mark.

8. Declaration of conformity

We : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Machine type(s): **Impact Driver**

Declare that the product(s): **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Origin of the product: **China**

is in conformity with the requirements of the council Directives on the approximation of the laws of the Member States relating : to "Machinery" 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC applicable harmonised standard(s) :

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Name and position of issuer : **Nicolas Lebreton (R&D Manager)**










Place & Date: Saint-Herblain, **28/07/2014**

Technical file available from EU headquarter. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France
Original Instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability..

1. Technische Daten (siehe Abbildungen 1.)

Modell	Antrieb	Drehmoment	Drehzahl	Gewich	BPM	Abmaß L x W x H	Batteriespannung	Schalldruck L _{PA}	Schalleistung L _{WA}	Vibration	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h: Vibration, k Ungewissheit; L_{PA}: Schalldruck dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB Ungewissheit.

Geräuschemissionserklärung und Vibrationsemissionserklärung (EN60745)

Alle Werte aktuell zum Zeitpunkt dieser Veröffentlichung. Gehen Sie für die neuesten Informationen bitte zu www.cp.com.

Diese erklärten Werte wurden durch Laboruntersuchungen entsprechend den angeführten Normen erhalten und sind geeignet zum Vergleich mit den erklärten Werten anderer Werkzeuge, die entsprechend den gleichen Normen getestet wurden. Diese erklärten Werte sind nicht angemessen für Verwendung in Risikobeurteilungen, und an individuellen Arbeitsplätzen gemessene Werte können höher sein. Die tatsächlichen Expositionswerte und das Gefährdungsrisiko für individuelle Nutzer sind einzigartig und hängen von der Arbeitsweise des Nutzers, dem Werkstück, dem Entwurf der Arbeitsplätze, der Expositionszeit und dem physikalischen Zustand des Nutzers ab. Wir, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, können nicht verantwortlich gehalten werden für die Konsequenzen der Verwendung der erklärten Werte anstatt von Werten, welche die tatsächliche Exposition reflektieren, in einer Risikobeurteilung für eine Arbeitsplatzsituation, über die wir nicht die Kontrolle haben. Das Werkzeug kann Hand-Arm-Vibrationssyndrom verursachen, wenn es nicht angemessen verwaltet wird. Eine EG-Richtlinie für die Verwaltung von Hand- Arm-Vibration kann gefunden werden bei www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_01111.pdf Wir empfehlen ein Programm der Gesundheitsüberwachung zur Entdeckung frühzeitiger Symptome, die mit Exposition zu Lärm oder Vibrationen zusammenhängen können, damit die Verwaltungsverfahren modifiziert werden können, um bei der Vermeidung zukünftiger Schädigung hilfreich zu sein.

2. Typ(en)

- Dieses Produkt ist für die Installation und das Entfernen Gewindebefestigungen in Holz, Metall und Kunststoff ausgelegt. Keine andere Verwendung zulässig. Nur für professionelle Verwendung.
- Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine.

3. Montageanleitung

- siehe Abbildungen

4. Batterien

- Neue Akkus erreichen ihre volle Ladekapazität nach 4 - 5 Aufladungen und Entladungen. Akku-Packs, die seit einiger Zeit verwendet worden haben sollte vor Gebrauch aufgeladen werden.
- Temperaturen über 50 ° C (122 ° F) verringert die Leistung der Batterie. Vermeiden Sie längere Einwirkung von Hitze oder Sonneneinstrahlung (Gefahr der Überhitzung).
- Die Kontakte von Ladegeräten und Akkus müssen sauber gehalten werden.
- Für eine optimale Lebensdauer, müssen die Akkus voll geladen, nach verwendet wird.

5. Wartungsvorkehrungen

- **Beachten Sie die örtlichen Umweltvorschriften Land für eine sichere Handhabung und Entsorgung aller Bauteile**
- Wartungs- und Reparaturarbeiten sind durch qualifiziertes Personal bei ausschließlicher Verwendung von Original-Ersatzteilen durchzuführen. Wenden Sie sich an den Hersteller oder Ihren nächsten Vertragshändler für Beratung in technischen Fragen oder bei Bedarf von Ersatzteilen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Maschine von der Energiequelle getrennt werden, um eine versehentliche Bedienung zu vermeiden.
- Hohe Verschleißteile sind in der Stückliste unterstrichen.
- Um die Ausfallzeit auf ein Minimum zu halten, werden die folgenden Service-Kits empfohlen:

Tune-Up Kit: Siehe Teileliste

6. Verfügung

- Die Entsorgung dieser Geräte muss die Gesetzgebung des jeweiligen Landes zu folgen
- Alle beschädigt, stark abgenutzt oder falsch funktionierende Geräte außer Betrieb genommen werden.
- **Repair nur durch technische Wartungspersonal.**

7. SYMBOL


Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine.



Elektrowerkzeuge gehören nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt.



CE-Zeichen



Nehmen Sie den Akku vor Beginn der Arbeiten an der Maschine..



EurAsian Konformitätszeichen.

8. EG-KONFORMITÄTserklärung

Wir : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Typ(en): **Schlagschrauber**

Erklären hiermit, daß das (die) Produkt(e): **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Produktherkunft: **China**

den Anforderungen der EG-Richtlinie zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten : für "Maschinen" 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC geltende harmonisierte Norm(e) :

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Name und eigenschaft des Ausstellers : **Nicolas Lebreton (R&D Manager)**

Ort und Datum: **Saint-Herblain, 28/07/2014**



Technische Datei beim EU. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France
 Originalanweisungen sind in Englisch. Andere Sprachen sind eine Übersetzung der ursprünglichen Anweisungen.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Alle Rechte vorbehalten. Jede nicht ausdrückliche genehmigte Verwendung oder Vervielfältigung des Inhalts, ob ganz oder auszugsweise, ist untersagt. Dies gilt insbesondere auch für Handelsmarken, Modellbezeichnungen, Teilenummern und Zeichnungen. Nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile benutzen! Schäden oder Funktionsstörungen, die durch die.

1. Données techniques (Voir figures 1.)

Modèle	Conduite	Couple	Vitesse	Poids	BPM	Dimensions L x W x H	Tension de la batterie	Pression ac- coustique L _{PA}	Puissance acoustique L _{WA}	Vibration	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h: Vibration, k Incertitude ; L_{PA} Pression acoustique dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB Incertitude.

Déclaration de niveau sonore et émissions de vibration (EN60745)

Toutes les valeurs sont justes à la date de cette publication. Pour obtenir les dernières informations, veuillez consulter www.cp.com.

Les valeurs indiquées ont été mesurées lors de tests en laboratoire, dans le respect des standards indiqués et elles correspondent aux valeurs déclarées des autres outils testés selon les mêmes standards. Ces valeurs indiquées ne conviennent pas à l'évaluation de risque et il est possible que les valeurs mesurées dans les lieux de travail individuels soient plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques encourus par les utilisateurs individuels sont uniques et dépendant de la manière avec laquelle l'utilisateur travaille, de la pièce de fabrication et de la conception du banc de travail, ainsi que du temps d'exposition et de la condition physique de l'utilisateur. Nous, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, ne pouvons pas être tenus responsables des conséquences de l'utilisation de valeurs déclarées, plutôt que les valeurs reflétant l'exposition effective, dans une évaluation des risques individuelle sur le lieu de travail pour lequel nous n'avons aucun contrôle. Cet outil peut provoquer un syndrome de vibrations sur les mains s'il n'est pas géré de manière adéquate. Un guide de l'UE pour gérer les vibrations sur les mains se trouve sur www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Nous recommandons un programme de surveillance sanitaire pour détecter les symptômes précoces pouvant être liés à l'exposition au bruit ou aux vibrations, pour que la procédure de gestion puisse être modifiée afin d'empêcher les infirmités.

2. type(s)

- Ce produit est conçu pour l'installation et l'enlèvement des attaches filetées en bois, métal et plastique. Aucune autre utilisation n'est autorisée. Uniquement destiné à un usage professionnel.
- S'il vous plaît lire attentivement les instructions avant de démarrer la machine.

3. Instructions de montage

- Voir figures

4. batterie

- Les batteries neuves atteignent leur pleine capacité de chargement après 4 - 5 charges et décharges. Les batteries qui n'ont pas été utilisées pendant un certain temps doivent être rechargées avant usage.
- Les températures supérieures à 50 ° C (122 ° F) réduisent les performances de la batterie. Eviter l'exposition prolongée à la chaleur ou au soleil (risque de surchauffe).
- Les contacts des chargeurs et batteries doivent être maintenus propres.
- Pour une durée de vie optimale, les batteries doivent être complètement chargées après utilisation.

5. Maintenance
Suivez les réglementations environnementales du pays local pour la manipulation et l'élimination de tous les composants

- Les travaux d'entretien et de maintenance doivent être réalisés par du personnel qualifié utilisant les pièces de rechange d'origine. Contactez le fabricant ou votre revendeur le plus proche pour des conseils techniques ou si vous avez besoin de pièces de rechange.
- Toujours s'assurer que la machine est déconnectée de la source d'énergie pour éviter toute utilisation accidentelle.
- Pièces de forte usure sont soulignées dans la liste des pièces.
- Pour minimiser les temps morts, les kits d'entretien suivants sont recommandés :

Kit de maintenance: voir la liste des pièces

6. Disposition

- La disposition de cet équipement doit respecter la législation du pays concerné.
- Tous les appareils endommagés ou qui ne fonctionnent pas correctement DOIVENT ÊTRE MIS HORS SERVICE.

Les réparations doivent uniquement être effectuées par le personnel de maintenance.
7. SYMBOLE


S'il vous plaît lire attentivement les instructions avant de démarrer la machine.



Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères! Dans le respect de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa mise en oeuvre conformément au droit national, les outils électriques qui ont atteint la fin de leur vie doivent être collectés séparément et à un recyclage respectueux de l'environnement.



Marque CE



Marque de conformité Eurasiatique



Retirez la batterie avant de commencer tout travail sur la machine.

8. Déclaration de conformité CE

Nous: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

type(s): **Visseuse à chocs**

Déclarons que les produits: **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Origine du produit: **China**

est (sont) en conformité avec les exigences de la Directive du conseil, concernant les législations des états membres relatives aux "machines" 2006/42/EC, RoHS 2011/65/UE (RoHS), EMC 2004/108/EC Norme(s) harmonisée(s) applicable(s) :

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Nom et fonction de l'émetteur : **Nicolas Lebreton (R & D Manager)**

Lieu, date: **Saint-Herblain, 28/07/2014**

Dossier technique disponible auprès du siège social. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Les Instructions originales sont en anglais. Les autres langues sont des traductions des instructions originales

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Tous droits réservés. Toute utilisation ou reproduction non autorisée du contenu ou d'une partie du contenu est interdite. Cette restriction s'applique en particulier aux marques de commerce, dénominations de modèle, numéros de pièce et plans. N'utiliser que des pièces autorisées. Aucun dégât ou défaut de fonctionnement résultant de l'utilisation de pièces non autorisées n'est couvert par la Garantie ou la Responsabilité de produits.

1. Datos técnicos (véanse los gráficos 1.)

Modelo	Atornillador	Tensor	Velocidad	Peso	BPM	Dimensiones L x W x H	Voltaje de la batería	Presión sonora L_{PA}	Potencia sonora L_{WA}	Vibración	
										ah	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_n : Vibración, k Incertidumbre ; L_{PA} Presión sonora dB(A), $K_{PA} = 3$ dB Incertidumbre.

Declaración de emisiones sonoras y de vibraciones (EN60745)

Todos los valores son correctos en el momento de la publicación. Para obtener la información más reciente, visite www.cp.com.

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio en cumplimiento con las normas establecidas y son adecuados para compararse con los valores declarados de otras herramientas comprobadas según los mismos estándares. No son adecuados para utilizarse en evaluaciones de riesgos. Los valores medidos en lugares de trabajo individuales podrían ser más altos que los valores declarados. Los valores de exposición reales y el riesgo de daños experimentado por un usuario individual son únicos y dependen del hábito de trabajo del usuario, la pieza en la que se está trabajando y el diseño de la estación de trabajo, además del tiempo de exposición y las condiciones físicas del usuario. Nosotros, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, no podemos aceptar responsabilidad por las consecuencias de utilizar los valores declarados en lugar de los valores que reflejen la exposición real en una evaluación de riesgo individual y en una situación de lugar de trabajo sobre los que no tenemos ningún control. Esta herramienta puede provocar síndrome de vibración en brazo y mano si no se gestiona adecuadamente su utilización. Encontrará una guía de la UE respecto a la gestión de vibraciones transmitidas al sistema mano-brazo en www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Se recomienda mantener un programa de control sanitario de detección precoz de los síntomas relacionados con la exposición a vibraciones y ruidos, con objeto de modificar los procedimientos de gestión y así evitar posibles discapacidades.

2. Tipo(s) de máquina

- Este producto está diseñado para la instalación y desmontaje de componentes roscados en madera, metal y plástico. No se permite ningún otro uso. Solo para uso profesional.
- Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de arrancar la máquina.

3. Instrucción de montaje

- véanse los gráficos

4. batería

- Nuevas baterías llegan a la capacidad de carga completa después de 4 - 5 recargas y dischargings. Los paquetes de baterías que han no been utilizado durante algún tiempo deben recargarse antes de su uso.
- Las temperaturas superiores a 50 ° C (122 ° F) reducen el rendimiento de la batería. Evite la exposición prolongada al calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).
- Los contactos de los cargadores y las baterías deben mantenerse limpios.
- Para un tiempo de vida óptima, los paquetes de baterías tienen que estar totalmente cargada, después de su uso.

5. Instrucciones de mantenimiento

- **Siga las regulaciones ambientales locales por países para el manejo seguro y la eliminación de todos los componentes**
- Toda operación de mantenimiento y reparación debe ser realizada por personal cualificado y utilizando exclusivamente piezas de recambio originales. Si necesita consejos sobre asistencia técnica o piezas de recambio, contacte con el fabricante o con su distribuidor autorizado más cercano.
- Asegúrese siempre de que el equipo esté desconectado de la fuente de energía para evitar el funcionamiento accidental.
- Partes de mayor desgaste están subrayados en la lista de piezas.
- Para mantener el tiempo de inactividad al mínimo, se recomiendan los siguientes kits de servicio:

Kit de ajuste: consulte la lista de piezas

6. Disposición

- La eliminación de este equipo debe seguir la legislación del país respectivo.
- Todo está dañada, muy desgastados o dispositivos que no funcionan deben ser puestas fuera de funcionamiento.
- **Repáre únicamente por personal de mantenimiento técnico.**

7. SÍMBOLO



Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de arrancar la máquina.



No desheche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! En cumplimiento de la Directiva Europea sobre aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas que han llegado al final de su vida se deben recoger por separado y trasladar a una planta de reciclado respetuosa con el medio ambiente.



Marca CE



Retire el paquete de batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



Certificado EAC de conformidad

8. Declaración de conformidad

Nosotros: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Tipo(s) de máquina: **Unidad de apriete de impacto**

Declaramos que el producto: **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Origen del producto: **China**

es conforme a los requisitos de la Directiva del Consejo sobre la aproximación de las leyes de los Estados Miembros con relación a: la "maquinaria" 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC normas armonizadas aplicadas:

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Nombre y cargo del expedidor : **Nicolas Lebreton (R&D Manager)**

Lugar y fecha: Saint-Herblain, **28/07/2014**

Ficha técnica disponible en las oficinas centrales de la UE. Nicolas Lebreton R&D Manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Instrucciones originales están en Inglés. Otros idiomas son una traducción de las instrucciones originales.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Derechos reservados. Cualquier uso o copiado no autorizado del contenido o parte del mismo está prohibido. Esto corresponde en particular a marcas comerciales, denominaciones de modelos, números de partes y dibujos. Utilice partes autorizadas únicamente. La garantía o responsabilidad de productos no cubre ningún daño o defecto causado por el uso de partes.

1. Dati Tecnici (vedi figure 1.)

Modello	Aziona-mento	Coppia	Velocità	Peso	BPM	Dimensioni L x W x H	Tensione della batteria	Pressione sonora L _{PA}	Potenza sonora L _{WA}	Vibrazioni	
										2h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_v: Vibrazioni, k Incerto ; L_{PA} Pressione sonora dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB Incerto.

Dichiarazione relativa al livello di emissione rumori e vibrazioni(EN60745)

Tutti i valori sono vigenti alla data della presente pubblicazione. Per informazioni più recenti, visitare il sito www.cp.com.

I valori dichiarati sono stati ottenuti da test eseguiti in laboratorio in conformità con le norme stabilite e sono adeguati per il confronto con i valori dichiarati di altri utensili testati in conformità con gli stessi standard. I valori dichiarati non sono adeguati alla valutazione dei rischi e possono essere inferiori ai valori rilevati in determinati luoghi lavorativi. I reali valori di esposizione e il rischio di pericolo a cui il singolo utente è soggetto sono esclusivi e dipendono dal modo in cui la persona lavora, dal pezzo in lavorazione e dalla struttura dell'area di lavoro, nonché dai tempi di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente. Noi, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, non possiamo essere ritenuti responsabili per le conseguenze derivanti dall'uso dei valori dichiarati, anziché di valori che riflettono l'esposizione effettiva, nella specifica valutazione di eventuali rischi in un luogo lavorativo su cui non abbiamo alcun controllo. Se non utilizzato in modo idoneo, questo utensile può provocare la sindrome da vibrazioni mano-braccio. Una guida UE alla gestione delle vibrazioni manobraccio si trova all'indirizzo www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf. Si raccomanda l'adozione di un programma di controllo sanitario finalizzato a individuare i primi sintomi di un'eventuale esposizione alle vibrazioni, affinché sia possibile modificare le procedure di gestione e aiutare a prevenire disabilità significative.

2. Tipo

- Questo prodotto è progettato per l'installazione e la rimozione di elementi di fissaggio filettati in legno, metallo e plastica. Nessun altro utilizzo consentito. Solo per uso professionale.
- Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di avviare la macchina.

3. Istruzione di montaggio

- vedi figure

4. batteria

- Nuove batterie raggiungono la capacità di carico completo dopo 4-5 ricariche e dischargings. I pacchi batterie che hanno notbeen utilizzato per qualche tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.
- Temperature superiori a 50 ° C (122 ° F) ridurre le prestazioni della batteria. Evitare l'esposizione prolungata a fonti di calore o di sole (rischio di surriscaldamento).
- I contatti del caricabatterie e batterie devono essere mantenuti puliti.
- Per una durata di vita ottimale, le batterie devono essere completamente carica, dopo usato.

5. Istruzioni per la manutenzione
Seguire le normative ambientali locali e nazionali per la manipolazione e lo smaltimento di tutti i componenti

- Gli interventi di riparazione e manutenzione devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato utilizzando solo ricambi originali. Contattare il fabbricante o il rivenditore autorizzato più vicino per ricevere assistenza tecnica o per ordinare i ricambi.
- Assicurarsi sempre che la macchina sia scollegata dalla fonte di energia per evitare l'aumento accidentale.
- Parti alte di usura sono sottolineate nell'elenco delle parti.
- Per mantenere al minimo i tempi di inattività, si consigliano i seguenti kit di manutenzione:

Kit di messa a punto: consultare l'elenco delle parti

6. Smaltimento

- Lo smaltimento di questa apparecchiatura deve seguire la legislazione del rispettivo paese.
- Tutti danneggiato, mal consumate o dispositivi in modo improprio funzionamento deve essere fuori servizio.

Riparazione solo da personale tecnico di manutenzione.
7. SIMBOLO


Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di avviare la macchina.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Nel rispetto della Direttiva Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità della legislazione nazionale, utensili elettrici che hanno raggiunto la fine della loro vita devono essere raccolte separatamente e conferite ad un impianto di riciclo ecocompatibile.



Marchio CE



Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro sulla macchina.



Marchio di conformità EurAsian

8. Dichiarazione di conformità

La Società: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Tipo: **Avvitatrice a impulsu**

Dichiara che il(i) prodotto(i): **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Origine del prodotto: **China**

è (sono) in conformità con le esigenze previste dalla Direttiva del Consiglio, sulle legislazioni degli Stati membri relative: - alle „macchine“ 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC norma(e) armonizzata(e) applicabile(i):

EN 60745-1:2009 + A1:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

NOME e FUNZIONE del dichiarante: **Nicolas Lebreton (R&D Manager)**

Luogo e Data: **Saint-Herblain, 28/07/2014**

File tecnico disponibile dal. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Le istruzioni originali sono in inglese. Altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Tutti i diritti riservati. Qualsiasi uso non autorizzato o copia del contenuto o di parte del contenuto è proibito. Questo vale in particolar modo per i marchi registrati, le descrizioni dei modelli, i numeri delle parti e i grafici. Si consiglia l'utilizzo di parti originali non è coperto da garanzia o da responsabilità per danni causati da prodotto difettoso...

1. Technische gegevens (zie afbeeldingen 1.)

Model	Aandrijving	Draaimoment	Snelheid	Gewicht	BPM	Afmetingen L x W x H	Accuvoltage	Geluids- druk L_{pA}	Geluidsru- d L_{WA}	Vibratie	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h: Vibratie, k Onzekerheid ; L_{pA}: Geluidsdruk dB(A), K_{pA} = K_{WA} = 3 dB Onzekerheid.

Verklaring van ruis en trillingen (EN60745)

Alle waarden zijn van toepassing op de datum van deze publicatie. Actuele informatie vindt u op www.cp.com.

De opgegeven waarden zijn verkregen door laboratoriumtesten in overeenstemming met de verklaarde eisen en zijn geschikt voor vergelijking met de opgegeven waarden van andere tools die getest zijn volgens de normen. De opgegeven waarden zijn niet voldoende voor gebruik in risico-evaluaties en waarden gemeten in individuele werkplekken kunnen hoger zijn. De feitelijke blootstellingswaarden en het schaderisico ervaren door een individuele gebruiker zijn uniek en hangen af van de manier waarop de gebruiker werkt, het werkstuk en de inrichting van de werkplek, maar ook op de blootstellingstijd en fysieke conditie van de gebruiker. Wij, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van het gebruik van de opgegeven waarden in plaats van de waarden van werkelijke blootstelling in een individuele risico-evaluatie op een werkpleksituatie waarover wij geen controle hebben. Deze tool kan hand-arm vibratiesyndroom veroorzaken als gebruiksregels niet adequaat worden toegepast. Een EU-gids voor toepassing van hand-armtrillingen is te vinden op www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Wij adviseren een beleid voor medische controle voor het opsporen van vroege symptomen die betrekking kunnen hebben op blootstelling aan lawaai of trillingen, zodat de beleidsprocedures kunnen worden gewijzigd om mogelijk schadelijke gevolgen in de toekomst te voorkomen.

2. Machinetype

- Dit product is ontworpen voor het installeren en verwijderen van schroefdraadverbindingen in hout, metaal en kunststof. Andere toepassingen zijn niet toegestaan. Alleen voor professioneel gebruik.
- Lees de instructies aandachtig door voordat u de machine.

3. Montagehandleiding

- zie afbeeldingen

4. batterij

- Nieuwe accu's bereken het volledige laadcapaciteit na 4-5 opladingen en dischargings. Accupacks die netbeaten gebruikt voor enige tijd moeten worden opgeladen voor gebruik.
- Temperaturen boven 50 °C (122 °F) verminderen de prestaties van de batterij. Vermijd langdurige blootstelling aan hitte of zonlicht (gevaar voor oververhitting).
- De contacten van opladers en accu's moeten schoon worden gehouden.
- Voor een optimale levensduur, de accu's moeten volledig worden opgeladen, na gebruikt.

5. Onderhoudsinstructies
Volg de lokale land milieuvorschriften voor veilige hantering en verwijdering van alle componenten

- Onderhoudswerkzaamheden en reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel waarbij alleen originele reserve onderdelen gebruikt mogen worden. Neem contact op met de fabrikant voor de dichtstbijzijnde geautoriseerde dealer voor advies over technisch onderhoud of als u reserveonderdelen nodig hebt.
- Zorg altijd dat de machine is losgekoppeld van energiebron tot onbedoelde bediening te voorkomen.
- Hoge slijtdelen zijn onderstreep in de stuklijst.
- Om downtime tot een minimum te beperken, worden de volgende dienst kits aanbevolen:

Tune-Up Kit: zie onderdelenlijst

6. Beschikking

- De verwijdering van deze apparatuur moet de wetgeving van het desbetreffende land te volgen.
- Alle beschadigde, versleten of slecht functionerende apparatuur moet buiten bedrijf worden gesteld.
- **Reparatie alleen door technisch personeel onderhouden.**

7. SYMBOOL


Lees de instructies aandachtig door voordat u de machine.



Gooi elektrisch gereedschap met het huisvuil! Volgens de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de uitvoering ervan in overeenstemming met de nationale wetgeving, moet elektrische tools die het einde van hun levensduur hebben bereikt apart worden ingezameld en afgevoerd naar een geschikt verzamelpunt voor recycling.



CE-keurmerk



EurAsian-
symbool van
overeenstem-
ming.

8. Verklaring van overeenstemming

De firma : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Machinetype: **slagschroevendraaier**

Verklaart hierbij dat het (de) product(en): **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Herkomst van het product: **China**

in overeenstemming is (zijn) met de vereisten van de richtlijn van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende : "machines" 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC geldige geharmoniseerde norm(en) :

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Naam en Functie van de opsteller : **Nicolas Lebreton (R&D Manager)**

Plaats en datum: Saint-Herblain, **28/07/2014**

Technisch bestand is verkrijgbaar van het EU-hoofdkwartier. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, 7^{ue} Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Originele instructies zijn in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Alle rechten voorbehouden. Onbevoegd gebruik of kopiëren van de inhoud of een deel daarvan is verboden. Dit geldt in het bijzonder voor handelsmerken, modelbenamingen, onderdeelnummers en teken. Gebruik uitsluitend goedgekeurde onderdelen. Schade of storingen, veroorzaakt door het gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen, worden niet door de.

1. Технические характеристики (см. рисунки 1.)

Модель	Шпindelь	Крутящий момент	Скорость	Вес	BPM	Отклонения Размеры L x W x H	Напряжение батареи	Звуковое давление L _{ра}	Мощность звука L _{ва}	Вибрация	
										ah	k
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	

a_v: Вибрация, k Неизвестность; L_{ра} звуковое давление dB(A), K_{ра} = K_{ва} = 3 dB Неизвестность.

Заявленные шумовые и вибрационные характеристики (EN60745)

Все значения являются действительными на дату настоящей публикации. Для получения дальнейшей информации посетите вебсайт www.cp.com. Эти заявленные параметры, полученные при испытаниях в лабораторных условиях и согласно указанным стандартам, пригодны для сравнения с заявленными характеристиками других инструментов, тестируемых по тем же стандартам. Заявленные параметры не пригодны для использования в оценках риска, а параметры, измеренные на индивидуальных рабочих местах, могут иметь более высокие значения. Фактические параметры воздействия и риск причинения вреда отдельным лицам носят индивидуальный характер и зависят от приемов работы, обрабатываемой заготовки и особенностей рабочего места, а также от длительности воздействия и физического состояния пользователя. Наша компания, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, не несет ответственности за последствия использования заявленных параметров, а не параметров, отражающих фактическое воздействие, в оценке риска в ситуации, которая создается на индивидуальном рабочем месте и которая находится вне нашего контроля. При неправильной работе с этим инструментом он может вызвать вибрационный синдром рук/кистей. Указания ЕС по снижению вибрационного синдрома рук/кистей можно найти на www.rpeurp.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02_NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Мы рекомендуем программу контроля за здоровьем, которая обеспечивает раннее обнаружение симптомов вредного воздействия шума и вибрации, позволяя своевременно пересмотреть процедуры руководства работами, чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение здоровья.

2. тип оборудования

- Этот продукт предназначен для монтажа и демонтажа резьбовых крепежных деталей из дерева, металла и пластика. Другое использование запрещено. Для профессионального использования.
- Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед запуском машины.

3. Инструкция по установке

- см. рисунки

4. батарея

- Nieuwe accu's bereiken het volledige laadcapaciteit na 4-5 opladingen en dischargings. Accupacks die notbeen gebruikt voor enige tijd moeten worden opgeladen voor gebruik.
- Температуры свыше 50 ° C (122 ° F) снизят производительность аккумулятора. Избегайте длительного воздействия тепла или солнечного света (опасность перегрева).
- Контакты из зарядных устройств и аккумуляторных батарей должны быть чистыми.
- Для оптимального срока службы, блоки батарей должны быть полностью заряжен, после используется.

5. Инструкция по техническому обслуживанию

- **Следуйте на местном экологических норм для безопасной обработки и утилизации всех компонентов**
- Техническое обслуживание и ремонтные работы должны выполняться квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей. Обратитесь к производителю или к ближайшему авторизованному дилеру по вопросам технического обслуживания или, если вам потребуются запасные части.
- Всегда убедитесь, что машина отключена от источника энергии, чтобы избежать случайного нажатия.
- Высокие изнашиваемых деталей подчеркнуты в списке деталей.
- Чтобы сохранить время простоя до минимума, следующие комплекты для технического обслуживания рекомендуется:

Набор для настройки: См. список частей

6. удаление

- Утилизация данного оборудования должны следовать законодательству соответствующей страны.
- Все повреждения, сильно изношены или неправильно функционирующие устройства должны быть выведены из эксплуатации.

7. Ремонт только техническим персоналом обслуживания.
7. СИМВОЛ


Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед запуском машины.



Не выбрасывайте электроприборы вместе с обычным мусором! В соответствии с европейской директивой по утилизации электрического и электронного оборудования и ее применения в соответствии с национальным законодательством, электрические инструменты, которые достигли конца своей жизни должны собираться отдельно и для окружающей среды способом утилизации.



Знак CE



Извлеките аккумуляторную батарею перед началом любой работы на машине.



Евразийская Соответствие Марка.

8. Декларация соответствия

Мы: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

тип оборудования: **Влияние отвертка**

Заявляем, что продукция: **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Происхождение продукта: **China**

соответствует требованиям директивы европейского совета относительно законодательств стран-участниц по: „Машинному оборудованию” 2006/42/EC, RoHS

2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC применяемые согласованные нормы:

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Фамилия и должность составителя : **Nicolas Lebreton (R&D Manager)**

Место и дата: **Saint-Herblain, 28/07/2014**

Технический файл можно. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Перевод оригинальных инструкций на английский язык. Другие языки являются переводом с оригинала.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Все права защищены. Всякое несанкционированное использование или копирование всего или части содержания настоящего документа запрещается. Этот запрет распространяется в частности на товарные знаки, обозначения моделей, каталожные номера и чертежи. Используйте исключительно детали..

1. Tekniska data (se figurerna 1.)

Modell	Drivenhet	Vridmoment	Hastighet	Vikt	BPM	Verkligt mått L x W x H	Batterispänning	Ljudtrycksnivå L _{PA}	Ljudeffekt L _{WA}	Vibration	
										2h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_v: Vibration, k Osäkerhet : L_{PA} Ljudtrycksnivå dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB Osäkerhet.

Deklaration av buller och vibrationer (EN60745)

Alla värden är aktuella vid denna publikations utgivningsdatum. För den senaste informationen, besök www.cp.com.

Dessa deklarerade värden erhålls genom laboratorietypprovning i enlighet med de angivna standarderna och är lämpliga för jämförelse med deklarerade värden för andra verktyg som testats i enlighet med samma standarder. Dessa deklarerade värden inte är tillräckliga för användning i riskbedömningar och värden som uppmåtts på enskilda arbetsplatser kan vara högre. De faktiska exponeringsvärdena och risken för skada som en enskild användare kan erfarra är unika och beror på hur användaren arbetar, arbetsstyckets och arbetsplatsens utformning, liksom på exponeringstiden och hälsotillståndet hos användaren. Vi, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, kan inte hållas ansvariga för konsekvenserna av att de deklarerade värdena används istället för värden som speglar den faktiska exponeringen vid en individuell riskbedömning på en arbetsplatsituation som vi inte har någon kontroll över. Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om dess användning inte kontrolleras tillräckligt. En EU-guide för hantering av hand-arm-vibrationer finns på www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_01111.pdf Vi rekommenderar ett program för hälsokontroll för att upptäcka tidiga symptom som kan ha med exponering för buller eller vibrationer att göra, så att arbetsledningsprocedurer kan modifieras för att förhindra framtida skador.

2. Maskintyp

- Denna produkt är utformad för montering och demontering av gängade fästelement i trä, metall och plast. Ingen annan användning är tillåten. Endast för professionell användning.
- Läs instruktionerna noggrant innan du startar maskinen.

3. Montage

- se figurerna

4. batteri

- Nya batterier nå full lastkapacitet efter 4 - 5 uppladdningar och dischargings. Batterier som har notbeen använts under en längre tid bör laddas före användning.
- Temperaturer över 50 ° C (122 ° F) reducerar prestandan hos batteriet. Undvik lång exponering för värme eller solskin (risk för överhettning).
- Kontakterna för laddare och batterier skall hållas rena.
- För en optimal livslängd, batterierna måste laddas fullt, efter användning.

5. Underhållsinstruktioner

- Följ den lokala land miljöregler för säker hantering och slutförvaring av alla komponenter
- Underhålls- och reparationsarbete måste utföras av kvalificerad personal och de får endast använda originalreservdelar . Kontakta tillverkaren eller en auktoriserad återförsäljare nära dig för råd om teknisk service eller om du har behov av originalreservdelar.
- Se alltid till att maskinen är bortkopplad från energikällan för att undvika misstag.
- Hög slitdelar är understruken i reservdelslistan.
- För att hålla stilleståndstiden till ett minimum, är följande servicesatser rekommenderas:

Trimningsatts: Se listan över delar

6. Bortskaffande

- Avyttringen av denna utrustning måste följa lagstiftningen i respektive land.
- Alla skadade, hårt slitna eller felaktigt fungerande enheter måste tas ur drift.
- Reparera bara av teknisk underhållspersonal.**

7. SYMBOL


Läs instruktionerna noggrant innan du startar maskinen.



Släng inte Elektriska verktyg hushållssoporna! Enligt EU-direktiv om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska elektriska verktyg som har nått slutet av sin livslängd samlas in separat och lämnas till miljövänlig återvinning.



CE-symbol



Ta bort batteriet innan du börjar arbeta på maskinen.



EurAsian överensstämmelse-symbol.

8. DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi : CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

Maskintyp: Slag skruvmejsel

Förklarar att maskinen: CP8818

Serial Number: From 00001 to 99999

Produktens ursprung: China

för vilken denna deklaration gäller, överensstämmer med kraven i Ministerrådets direktiv om harmonisering av medlemsstaternas lagar rörande : "maskiner" 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC Harmoniserade standarder som tillämpas :

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Utfärdarens namn och befattning : Nicolas Lebreton (R & D Manager)

Plats & datum: Saint-Herblain, 28/07/2014

Teknisk fil tillgänglig från EU:s huvudkontor. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sandø - BP10273 44800 Saint Herblain - France
 Originalinstruktioner är på engelska. Övriga språk är en översättning av de ursprungliga instruktionerna.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Alla rättigheter förbehålls. All icke auktoriserad användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjudet. Detta gäller speciellt för varumärken, modellbenämningar, artikelnumrer och ritningar. Använd endast auktoriserade delar. All skada eller felaktig funktion orsakat av användning av icke auktoriserade delar täcks ej av garanti eller produktansvarighet.

1. Tekniske Data (se tal 1.)

Model	Åbning	Moment	Hastighed	Vægt	BPM	Mål L x W x H	Batteris- pænding	Lydtryk L _{PA}	Lydeffekt L _{WA}	Vibration	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h: Vibration, k Usikkerhed ; L_{PA} Lydtryk dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB Usikkerhed.

Bekendtgørelse for støj og vibrationer(EN60745)

Alle værdier er dags dato for denne publicering. For nyeste information besøg www.cp.com.

De opgivne værdier blev målt ved tests i et laboratorium i henhold til de opgivne standarder, og kan sammenlignes med data for andre værktøjer testet i henhold til samme standarder. De opgivne data er ikke tilstrækkelige til brug ved risikovurderinger, og værdier målt på individuelle arbejdspladser kan være højere. Den aktuelle påvirkning og risiko for skader der opleves af en individuel bruger er unik, og afhænger af den måde brugeren arbejder, det bearbejdede emne, arbejdspladens indretning, samt tiden for påvirkningen og brugerens fysiske kondition. Vi, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, kan ikke holdes ansvarlig for konsekvenserne ved anvendelse af de opgivne værdier, i stedet for de værdier der viser de aktuelle påvirkninger, ved individuelle risikovurderinger for arbejdspladser, som vi ikke har kontrol over. Dette værktøj kan forårsage hånd-arm vibrationssyndrom, hvis det ikke er håndteret korrekt. En EU-vejledning vedrørende hånd-arm vibrationer findes på www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NU_Declaration_info_sheet_0111.pdf Vi anbefaler et program for helbredsovervågning for at afsløre tidlige symptomer, der kan hidrøre fra påvirkninger af støj og vibrationer, således at arbejdsprocedurer kan tilpasses for at forhindre fremtidige påvirkninger.

2. Maskintyp

- Dette produkt er udviklet til at installere og fjerne gevindfastgørelser i træ, metal og plast. Ingen anden form for anvendelse er tilladt. Kun til professionel brug.
- Læs vejledningen omhyggeligt, før maskinen startes.

3. Montage

- se tal

4. batteri

- Nye batteripakker nå fuld laastevne efter 4 - 5 opladninger og dischargings. Batteripakker som har notbeen brugt i nogen tid bør oplades før brug.
- Temperaturer på over 50 ° C (122 ° F) reducere ydelsen af batteripakken. Undgå forlænget udsættelse for varme eller solskin (risiko for overophedning).
- De kontakter opladere og batteripakker skal holdes rene.
- For en optimal levetid, batteripakker skal være fuldt opladet, efter brug.

5. Underhållsinstruktioner

- Følg lokale lands miljøregler for sikker håndtering og bortskaffelse af alle komponenter
- V edligeholdelse og reparation skal udføres af kvalificeret person udelukkende ved brug af originale reservedele. Kontakt producenten eller den nærmeste godkendte forhandler for råd om teknisk service, eller hvis der er behov for reservedele.
- Sørg altid for, at maskinen er koblet fra energikilde til at undgå utilsigtet betjening.
- Høje sliddele er understreget i listen dele.
- For at holde nedetiden på et minimum, er de følgende servicesæt anbefales:

Sæt til hovedeftersyn: se stykliste

6. Bortskaffelse

- Bortskaffelsen af dette udstyr skal følge lovgivningen i det pågældende land.
- Alle beskadede, slidt eller fororket fungerende enheder SKAL tages ud af drift.
- **Reparation kun af teknisk vedligeholdelse personale.**

7. SYMBOL


Læs vejledningen omhyggeligt, før maskinen startes.



Smid ikke Elværktøj almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elværktøj, der har nået slutningen af deres levetid indsamles separat og bortskaffes på en miljøvenlig genvindingsanlæg.



CE-mærke



Fjern batteriet, før der påbegyndes arbejde på maskinen.



EurAsian overensstemmelsesmærke.

8. Overensstemmelseserklæring

Vi: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Maskintyp: **slagagluge**

Forklarer att maskinen: **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Produktens ursprung: **China**

För vilken denna deklaration gäller, överensstämmer med kraven i Ministerrådets direktiv om harmonisering av medlemsstaternas lagar rörande - „maskiner“ 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC gældende harmoniserede standard(er):

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1-2:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Uffardarens namn och befattning: **Nicolas Lebreton (R&D Manager)**

Sted & Dato: **Saint-Herblain, 28/07/2014**

Teknisk fil tilgængelig från. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Originale Instruktioner er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den oprindelige vejledning.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Alle rettigheder forbeholdes. Al uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt. Dette gælder specielt varemærker, modelangivelser, reservedelsnumre og tegninger. Brug kun autoriserede reservedele. Skade eller funktionsfejl, som er forårsaget af anvendelse af uautoriserede dele, er ikke dækket af nogen garanti eller produktansvar..

1. Tekniske data (se tall 1.)

Modeller	Driver	Vridningsmoment	Hastighet	Vekt	BPM	Dimensjon L x W x H	Batterispenn- ning	Støy L _{PA}	Støy L _{WA}	Vibrasjon	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h: Vibrasjon, k Usikkerhet; L_{PA} Støy dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB Usikkerhet.

Samsvarserklæring for støy og vibrasjonsutslipp(EN60745)

Alle verdier er gyldige på publiseringstidspunktet. Du finner den seneste oppdaterte informasjonen på rodcraft.com.

De angitte verdiene ble oppnådd ved tester som brukes i laboratorier i henhold til oppgitte standarder og kan benyttes ved sammenligning med oppgitte verdier for annet verktøy som er testet i henhold til de samme standardene. Disse oppgitte verdiene er ikke tilstrekkelige til risikovurderinger, og verdimålinger på den enkelte arbeidsplass kan være høyere. De faktiske eksponeringsverdiene og risiko for skade som opplever av en enkelt bruker er unike og avhenger både av måten vedkommende arbeider, arbeidsstykke og arbeidsplassens utforming og eksponeringstid og brukerens fysiske tilstand. Vi, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, kan ikke holdes ansvarlige for konsekvenser av bruk av de oppgitte isteden for verdier som reflekterer faktisk eksponering i en individuell risikovurdering i en arbeidssituasjon på arbeidsplasser som vi ikke har kontroll over. Verktøyet kan forårsake hånd/armvibrasjonssyndrom hvis bruken ikke er tilfredsstillende kontrollert. En EU-veiledning for kontroll av hånd/armvibrasjon finnes på www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02_NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Vi anbefaler at bedriftshelseetaten gjennomfører et program for å avdekke tidlige tegn på vibrasjonseksponering, slik at prosedyrene kan endres for å bidra til å unngå fremtidige skader.

2. av type

- Produktet er beregnet for montering og demontering av gjengede festelementer i tre, metall og plast. Bare for profesjonell bruk.
- Vennligst les bruksanvisningen nøye før du starter maskinen.

3. Montage

- se tall

4. batteri

- Nye batterier oppnår full lastekapasitet etter 4 - 5 chargings og dischargings. Batteripakker som har notbeen brukt på en stund bør lades før bruk.
- Temperaturer i overkant av 50 ° C (122 ° F) reduserer ytelsen av batteripakken. Unngå forlenget eksponering for varme eller solskinn (fare for overoppheting).
- Kontaktene av ladere og batterier må holdes rene.
- For en optimal levetid, batteripakkene må være fulladet, etter bruk.

5. Underhållsinstruksjoner

- Følg lokale land miljøkrav for sikker håndtering og disponering av alle komponenter
- V edlikehold og reparasjon skal kun utføres av kvalifisert personell, og kun originale reservedeler skal brukes. Kontakt produsenten eller nærmeste autoriserte forhandler for råd om teknisk service, eller hvis det er behov for reservedeler.
- Sørg alltid for at maskinen er koblet fra energikilde for å unngå utilsikket bruk.
- Høye slitedeler er understreket i delelisten.
- For å holde nedetiden til et minimum, er følgende servicesett anbefales:

Finjusteringssett: se delaliste

6. Aavhending

- Aavhending av dette utstyret må følge lovgivningen i det aktuelle landet.
- All skadet, slitt eller feilfungerende enhetene må være tatt ut av drift.
- **Reparere bare av teknisk vedlikeholdspersonell.**

7. SYMBOL


Vennligst les bruksanvisningen nøye før du starter maskinen.



Ikke kast elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger sluttet av sin levetid samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.



CE-tegn



Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på maskinen.



EurAsian Konformitetstegn.

8. Samsvarserklæring

Vi: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

av type: **slagtrekker**

Erklærer at produktet/produktene: **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Produktets opprinnelse: **China**

er i overensstemmelse med kravene i Rådets Direktiv vedr. tilnærmede mellom medlemslandenes lover for: „Maskiner” 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC Harmoniserende standarder som er anvendt:

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Usteders navn og stilling : **Nicolas Lebreton (R&D Manager)**










Sted og dato: Saint-Herblain, **28/07/2014**

Teknisk fle er tilgjengelig fra EU-hovedkontoret. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technoenter 38, rue Bobby Sânds - BP10273 44800 Saint Herblain - France
 Originale instruksjoner er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Med enerett. Uautorisert bruk eller ettertrykk av innholdet eller deler av dette, er forbudt. Dette gjelder særlig varemerker, modellbetegnelser, delenumre og tegninger. Bruk bare originaldelere. Skade eller funksjonsfeil forårsaket av at det er brukt originale deler dekkes ikke av garantien eller Chicago Pneumatics produktansvar.

1. Tekniset tiedot (katso luvut 1. 2.)

Malli	Käyttö	Momentti	Nopeus	Paino	BPM	ulkomitat L x W x H	akun jännite	Äänenpaine L _{PA}	Äänen voim- akkuus L _{WA}	Tärinä	
										2h	k
										[inch]	[ft.lbs] [Nm]
1	2	3	4	5	6	8	9	10	11		

a_n: Tärinä, k Epävarmuus : L_{PA} Äänenpaine dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB Epävarmuus.

Melupäästö- ja värähtelyvakuutus (EN60745)

Kaikki arvot ovat ajankohtaisia tämän julkaisun päivämäärään. Katso uusimmat tiedot osoitteesta www.cp.com.

Tässä ilmoitetut arvot on saatu mainittujen normien mukaisissa laboratoriotesteissä, ja niitä voidaan verrata samojen normien mukaisesti testattujen muiden työkalujen ilmoitettuihin arvoihin. Ilmoitetut arvot eivät sovellu riskien arviointiin, ja yksittäisissä työpisteissä mitatut arvot voivat olla selosteessa mainittuja arvoja suuremmat. Todelliset altistusarvot ja yksilöön kohdistuvat haitalliset vaikutukset ovat yksilöllisiä. Ne riippuvat työskentelytavasta, työstettävästä kappaleesta, työaseman rakenteesta, altistusajasta ja käyttäjän terveydentilasta. Sen vuoksi CHICAGO PNEUMATIC TOOLS ei voi olla vastuussa tässä ilmoitettujen arvojen käytöstä (todellisten altistusarvojen sijasta) työpisteessä vallitsevan yksilöllisen riskin määrittämiseen ja siitä aiheutuvista seuraamuksista olosuhteissa, joihin emme voi millään tavalla vaikuttaa. Tämä työkalu saattaa aiheuttaa käden ja käsivarren HAV-oireyhtymän ellei sitä käytetä ohjeiden mukaisesti. EU-ohje HAV-oireyhtymän käsittelemiseksi löytyy osoitteesta www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Suositamme säännöllisiä terveystarkastuksia tärinäaltistuksen aiheuttamien, tärinänsairautten viittaavien oireiden havaitsemiseksi ajoissa, jotta työnohjauskella ja työympäristöön vaikuttavilla toimilla voidaan estää oireiden paheneminen tulevaisuudessa.

2. Tyyppi(-pit)

- Tämä tuote on suunniteltu asennuksesta ja poistosta kierrekinnittimiä puuta, metalleja ja muovia. Käyttö muuhun tarkoitukseen on kielletty. Vain ammattikäyttöön.
- Lue ohjeet huolellisesti ennen koneen.

3. Asennusohje

- katso luvut

4. akku

- Uudet akut saavuttavat täyden kuormituskapasiteettiä jälkeen 4-5 latauksia ja dischargings. Akuisa, joita notbeen käytetty jonkin aikaa tulee ladata ennen käyttöä.
- Lämpötiloissa yli 50 ° C (122 ° F) vähentää suorituskykyä akku. Vältä laajennettu altistumista kuumuudelle tai auringonpaistetta (ylikuumenemisen vaaraa).
- Koskettimet latureita ja akkuja on pidettävä puhtaina.
- Saat optimaalisen eliniän ajan, akut on ladattu täyteen, käytön jälkeen.

5. Huolto-ohjeet

- Seuraa maasi ympäristö määräykset turvallista käsittelyä ja hävittämistä kaikkien komponenttien
 - Ylläpito ja korjaustyöt on suoritettava pätevä henkilöstön avulla alkuperäisiä varaosia käyttämällä. Ota yhteys valmistajaan tai lähimpään valtuutettuun jälleenmyyjäsi teknisen huollon vuoksi tai jos tarvitset varaosia.
 - Varmista aina, että laite irrotetaan energialähteen välttää vahingossa.
 - Korkea kulutusosat on alleviivattu osaluetteloon.
 - Pitääh seisokit vähintään seuraavat huoltosarjoja suositellaan:
- Virityssarja:** katso osaluetteloa

6. Hävittäminen

- Hävittäminen Tämän laitteen on noudatettava lainsäädännön maassaan.
- Kaikki vaurioitunut, kulunut tai huonosti toimivat laitteet on otettava pois toiminnasta.
- Korjaus ainoastaan teknisen huollon henkilöstö.**

7. SYMBOL


Lue ohjeet huolellisesti ennen koneen.



Poista akku ennen työn aloittamista koneen.

Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Koskevan EU direktiivin sähkö- ja elektroniikkalaiteromun sekä sen täytäntöönpanoa kansallisen lainsäädännön mukaisesti, sähkötyökaluja, jotka ovat saavuttaneet elinkaarensa päähän on kerättävä erikseen ja palautettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



CE-merkki



EurAsian-vaatimusten mukaisuusmerkki.

8. Ilmoitus yhdenmukaisuudesta

Me : CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

Tyyppi(-pit): iskumeisselin

Vakuutamme, että tuote/tuotteet: CP8818

Serial Number: From 00001 to 99999

Tuotteen alkuperämaa: China

on/ovat yhdenmukainen(-sia) neuvoston jäsenmaiden lainsäädäntöä koskevien direktiivin vaatimusten kanssa, jotka koskevat : "koneita" 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC yhdenmukaistettu(-tut) soveltuva(t) standardi(t) :

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Ilmoituksen antajan NIMI ja ASEMA : Nicolas Lebreton (R&D Manager)

Päivä ja aika: Saint-Herblain, 28/07/2014

Tekniset tiedot saa EU:n. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Alkuperäiset ohjeet ovat Englanti. Muut kielat ovat käännös alkuperäisestä ohjeita.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osan valtuuttamaton käyttö on kiellettyä. Tämä koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallinimiä, osanumeroita ja piirustuksia. Käytä ainoastaan valtuutettuja osia. Valtuuttamattomien osien aiheuttama vaurio tai toimintahäiriö ei ole Takuun tai Tuotevastuun kattama..



1. Dados Técnicos (ver figuras 1.)

Modelo	Chave	Binário	Velocidade	Peso	BPM	Dimensões L x W x H	Tensão da bateria	Pressão sonora L _{PA}	Potência de Som L _{WA}	Vibração	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h: Vibração, k Incerteza ; L_{PA}: Pressão sonora dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB Incerteza.

Declaração de ruído e emissão de vibrações(EN60745)

Todos os valores são atuais até à data desta publicação. Para informação mais recente, visite www.cp.com.

Os valores declarados foram obtidos por testes de tipo laboratorial de acordo com as normas indicadas e são adequados para a comparação com os valores declarados de outras ferramentas testadas de acordo com as mesmas normas. Estes valores declarados não são adequados para a utilização em avaliações de risco, e os valores medidos em locais de trabalho podem ser superiores. Os valores atuais de exposição e de risco de danos experimentados por um utilizador individual são únicos de dependem da forma de como o utilizador trabalho, da peça de trabalho e do design da estação de trabalho, assim como do período de exposição e a condição física do utilizador. Nós, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, não podemos ser responsabilizados por consequências da utilização dos valores declarados, em vez dos valores que refletem a exposição atual, numa avaliação de risco individual numa situação no local de trabalho na qual não temos qualquer controle. Esta ferramenta pode provocar síndrome de vibração na mão e braço, se a sua utilização não for devidamente gerida. Pode encontrar um guia da UE para lidar com a vibração da mão e braço em www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Recomendamos um programa de vigilância da saúde para detetar sintomas precoces que possa estar relacionados com a exposição ao ruído ou vibração, de modo a que os procedimentos de gestão podam ser modificados, para ajudar a evitar danos futuros.

2. Tipo de máquina

- Este produto é projetado para instalação e remoção de elementos de fixação rosqueados em madeira, metal e plástico. Não é permitida qualquer outra utilização. Apenas para uso profissional.
- Por favor, leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.

3. Instruções de montagem

- ver figuras

4. bateria

- Novas baterias atingir a capacidade de carga completa após 4-5 carregamentos e dischargings. As baterias que notbeen usado por algum tempo devem ser recarregadas antes do uso.
- As temperaturas superiores a 50 ° C (122 ° F) reduzir o desempenho da bateria. Evite a exposição prolongada ao calor ou ao sol (risco de sobreaquecimento).
- Os contatos de carregadores e baterias devem ser mantidos limpos.
- Para um tempo de vida ideal, as baterias devem ser totalmente carregada, após o uso.

5. Instruções de manutenção

Siga os regulamentos ambientais locais do país para um manuseamento seguro e eliminação de todos os componentes

- O trabalho de manutenção e reparação deve ser levado a cabo por pessoal qualificado, utilizando apenas peças de substituição originais. Contacte o fabricante ou o seu concessionário autorizado mais próximo para procurar aconselhamento ou assistência técnica ou se necessitar de adquirir peças de substituição.
- Assure-se sempre de que a máquina está desligada da fonte de energia para evitar operação accidental.
- Peças de alto desgaste são sublinhados na lista de peças.
- Para manter o tempo de inatividade para um mínimo, os seguintes kits de serviço são recomendados:

Kit de afinação: veja a lista de peças

6. Disposição

- A eliminação deste equipamento deve seguir a legislação do respectivo país.
- Todos danificado, mal gasto ou dispositivos que funcionem indevidamente DEVE SER RETIRADO DE OPERACAO.
- **Reparar apenas por pessoal de manutenção técnica.**

7. SÍMBOLO



Por favor, leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Não descarte as ferramentas eléctricas no lixo doméstico! Em cumprimento da Directiva Europeia relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e de sua execução, em conformidade com a legislação nacional, ferramentas eléctricas que atingiram o fim da sua vida deve ser recolhido separadamente e entregue em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.



Marca CE



Retire a bateria antes de iniciar qualquer trabalho na máquina.



Marca de conformidade EurAsian.

8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós : CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

Tipo de máquina: Parafusadora de impacto

Declaramos que o produto: CP8818

Serial Number: From 00001 to 99999

Origem do produto: China

está em conformidade com os requisitos da Directiva do Conselho, referente às legislações dos Estados-membros relacionados com : "maquinaria" 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC Normas harmonizadas aplicáveis :

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Nome e cargo do emissor : Nicolas Lebreton (R&D Manager)

Local e data: Saint-Herblain, 28/07/2014

Ficheiro técnico disponível na sede europeia. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Instruções originais são em Inglês. Outras línguas são uma tradução das instruções originais.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Todos os direitos reservados. É proibido o uso não autorizado, qualquer que seja o fim, assim como a cópia total ou parcial. Isto aplica-se particularmente a marcas comerciais, denominações de modelos, números de peças e desenhos. Utilize somente peças autorizadas. A Garantia ou a Responsabilidade pelo Produto não cobrem danos ou o mal funcionamento.

1. Τεχνικά Χαρακτηριστικά (βλ. σχήματα 1.)

Μοντέλο	Κίνηση	Ροπή	Ταχύ-τητα	Βάρος	BPM	Ανοχή L x W x H	Τάση μπαταρίας	Ηχητική πίεση L _{PA}	Ηχητική ισχύς L _{WA}	Δόνηση	
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a₁: Δόνηση, k αβεβαιότητα; L_{PA} Ηχητική πίεση dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB αβεβαιότητας.

Δήλωση ήχου και εκπομπή κραδασμών(EN60745)

Όλες οι τιμές ισχύουν από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Για πιο πρόσφατες πληροφορίες επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.cp.com. Οι εν λόγω δηλωμένες τιμές λήφθηκαν από δοκιμές εργαστηριακού τύπου σύμφωνα με τα δηλωμένα πρότυπα και είναι κατάλληλες για σύγκριση με τις δηλωμένες τιμές άλλων εργαλείων ελεγμένων σύμφωνα με τα ίδια πρότυπα. Οι εν λόγω δηλωμένες τιμές δεν επαρκούν για χρήση σε εκτιμήσεις επικινδυνότητας και οι τιμές που μετρήθηκαν από ιδιωτικά εργαστήρια μπορεί να είναι υψηλότερες. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και κινδύνου τραυματισμού που μπορεί να αντιμετωπιστεί ο χρήστης είναι μοναδικό για τον χρήστη και εξαρτώνται από τον τρόπο με τον οποίο εργάζεται ο χρήστης, από το αντικείμενο εργασίας και από το σχεδιασμό του εργατηρίου, καθώς και από το χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη. Η CHICAGO PNEUMATIC TOOLS δεν φέρει καμία ευθύνη για τις συνέπειες από τη χρήση των δηλωμένων τιμών, αντί των τιμών που αντιπροσωπεύουν την πραγματική έκθεση, σε μια ιδιωτική εκτίμηση επικινδυνότητας σε συνθήκες εργαστηρίου στο οποίο εμείς δεν έχουμε τον έλεγχο. Το παρόν εργαλείο μπορεί να προκαλέσει σύνδρομο τρώμου χεριός, εάν η χρήση του δεν γίνεται με το σωστό τρόπο. Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες της ΕΕ για τη αντιμετώπιση του τρώμου χεριός στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Συστήνουμε ένα πρόγραμμα πρόληψης υγείας για την έγκαιρη ανίχνευση συμπτωμάτων τα οποία μπορεί να σχετίζονται με την έκθεση σε θόρυβο ή σε κραδασμούς, ώστε να μπορούν να τροποποιηθούν έγκαιρα οι διαδικασίες διαχείρισης για να προληφθεί μελλοντική αναπηρία.

2. Τύπος(οι) μηχανήμα(των)

- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την εγκατάσταση και την αφαίρεση των συνδετήρων με σπείρωμα σε ξύλο, μέταλλο και πλαστικό. Δεν επιτρέπεται καμία άλλη χρήση. Για επαγγελματική χρήση μόνο.
- Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν θέσετε το μηχανήμα.

3. Οδηγίες τοποθέτησης

- βλ. σχήματα

4. μπαταρία

- Νέα πακέτα μπαταριών επιτύχει την πλήρη ικανότητα φόρτωσης μετά από 4-5 φορτίσεις και dischargings. Πακέτα μπαταριών που έχουν notbeen χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρονικό διάστημα θα πρέπει να επαναφορτιστεί πριν από τη χρήση.
- Θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50 °C (122 °F) να μειώσει την απόδοση της μπαταρίας. Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση σε θερμότητα ή την ηλιοφάνεια (κίνδυνος υπερθέρμανσης).
- Οι επαφές των φορτιστών και μπαταριών πρέπει να διατηρούνται καθαρά.
- Για βέλτιστη διάρκεια ζωής, τα πακέτα μπαταριών πρέπει να φορτιστεί πλήρως, μετά τη χρήση.

5. Οδηγίες συντήρησης

- Ακολουθήστε τις τοπικές χώρα περιβαλλοντικούς κανονισμούς για την ασφαλή χειρισμό και τη διάθεση όλων των εξαρτημάτων
- Οι εργασίες συντήρησης και επιδιόρθωσης πρέπει να πραγματοποιούνται από καταρτισμένο προσωπικό, με χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών. Για συμβουλές ή τεχνική εξυπηρέτηση ή για την περίπτωση που χρειάζεστε ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο πωλητή.
- Πάντα να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή ενέργειας για να αποφευχθεί η κατά λάθος λειτουργία.
- Τα υψηλά μέρη φθορά υπογραμμίζεται στην λίστα με τα εξαρτήματα.
- Για να διατηρήσετε downtime στο ελάχιστο, τα ακόλουθα σετ υπηρεσία συνιστάται:

Kit ρυθμίσεων: βλέπε λίστα μερών

6. Διάθεση

- Η διάθεση του εξοπλισμού αυτού πρέπει να ακολουθεί τη νομοθεσία της εκάστοτε χώρας.
- Όλα καταστραφεί, έχει υποστεί φθορά ή δεν λειτουργεί σωστά συσκευές ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΗΦΘΟΥΝ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

7. Επισκευή μόνο από το τεχνικό προσωπικό συντήρησης.

7. ΣΥΜΒΟΛΟ



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν θέσετε το μηχανήμα.



Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Την τήρηση της ευρωπαϊκής οδηγίας σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή την εφαρμογή του, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φθάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλεγονται ξεχωριστά και να επιστρεφθούν σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.



Σήμα συμμόρφωσης CE



Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχανήμα.



EurAsian σήμα πιστότητας.

8. Δήλωση Πιστότητας ΕΚ

Η εταιρεία CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

Τύπος(οι) μηχανημάτων: κατσαβίδι επιπτώσεων

Δηλώνει υπεύθυνα ότι το(τα) προϊόν(τα): CP8818

Serial Number: From 00001 to 99999

Προέλευση προϊόντος: China

είναι σύμφωνα(-α) προς τις απαιτήσεις της Οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών της σχετικές με: τα «μηχανήματα» 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC εφαρμοστέα(-α) εναρμονισμένο(-α) πρότυπο(-α):

EN 60745-1:2009 + A1:2010, EN 60745-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Όνομα και αρμοδιότητα του δηλούντος: Nicolas Lebreton (R & D Manager)

Τόπος & Ημερομηνία: Saint-Herblain, 28/07/2014

Τεχνικός φάκελος διαθέσιμος από τα κεντρικά γραφεία της ΕΕ. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Αρχικό οδηγίες είναι στα αγγλικά. Άλλες γλώσσες είναι μια μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή των περιεχομένων ή τμημάτων τους. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για εμπορικά σήματα, ονομασίες μοντέλων, αριθμούς εξαρτημάτων και σχεδιαγράμματα. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα. Οποιαδήποτε ζημιά ή βλάβη που προκαλείται από τη χρήση μη,

1. Dane techniczne (zobacz dane 1.)

Model	Napęd	Moment obrotowy	Prędkość	Waga	BPM	Wymiary L x W x H	Napięcie aku- mulatora	Ciśnienie dźwięku L _{PA}	Moc dźwięku L _{WA}	Drgania	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]	

a_h: Drgania, k niepewność; L_{PA}: Ciśnienie dźwięku dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB niepewność.

Deklaracja emisji hałasu i wibracji (EN60745)

Deklarowane wartości uzyskano w trybie testów laboratoryjnych, zgodnych z normami. Nadają się do porównania z wartościami deklarowanymi dla innych narzędzi testowanych zgodnie z tymi samymi normami. Deklarowane wartości nie nadają się do oceny ryzyka. Wartości zmierzone w miejscu pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości ekspozycji oraz ryzyko obrażeń, jakich może doznać użytkownik, są unikalne i zależą od sposobu pracy użytkownika, obrabianego elementu i sposobu urządzenia miejsca pracy, a także czasu ekspozycji i warunków fizycznych posiadanych przez użytkownika. Firma CHICAGO PNEUMATIC TOOLS nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje wykorzystania deklarowanych wartości, zamiast wartości odzwierciedlających rzeczywistą ekspozycję, do oceny indywidualnego ryzyka w miejscu pracy, nad którym firma nie ma kontroli. W przypadku nieodpowiedniego zarządzania użytkowaniem narzędzia, narzędzie może powodować chorobę wibracyjną. Przewodnik UE dotyczący zarządzania użytkowaniem narzędzi wibrujących znajduje się na stronie: www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Zalecamy wprowadzenie programu nadzoru zdrowotnego, który wykrywa wczesne objawy związane z wystawieniem na hałas lub wibracje, aby możliwe było modyfikowanie procedur zarządzania w taki sposób, aby uniknąć dalszego pogorszenia stanu zdrowia.

2. urządzenie typu (typów)

- Produkt ten jest przeznaczony do montażu i demontażu połączeń gwintowych w drewnie, metalu i tworzywo sztucznych. Wszelkie inne zastosowanie jest niedozwolone. Wyłącznie do profesjonalnego użytku.
- Proszę uważnie przeczytać instrukcję przed uruchomieniem urządzenia.

3. Instrukcja montażowa

- zobacz dane

4. baterie

- Nowe zestawy baterii osiągnie pełną zdolność ładowania po 4 - 5 ładowania i rozładowywania. Akumulatorów, które nie zostały wykorzystane przez pewien czas należy naładować przed użyciem.
- Temperatura nad 50 ° C (122 ° F), zmniejsza czas ładowania i wydajność. Wyhniecie sa dlhsie pôsobenie tepla alebo slinečnému žiareniu (riziko prehriatia).
- Styki ładowarki i akumulatory muszą być utrzymywane w czystości.
- Dla optymalnego życia czasie, akumulatory muszą być w pełni naładowana, po użyciu.

5. Instrukcja konserwacji

- Śledź lokalne przepisy dotyczące ochrony środowiska dla krajów bezpiecznego użytkownika i usuwania wszystkich elementów
- Prace konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Skontaktuj się z producentem lub najbliższym autoryzowanym dystrybutorem w celu uzyskania porady na temat serwisu technicznego lub jeśli potrzebujesz części zamiennych.
- Zawsze należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od źródła energii, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Części eksploatacyjne są wysokie podkreślił w liście części.
- Zachować przestoju do minimum, następujące zestawy serwisowe zaleca się:

Zestaw do regulacji: patrz lista części

6. Sprzedaż

- Utylizacja sprzętu muszą przestrzegać ustawodawstwa danego kraju.
- Wszystkie uszkodzone, mocno zużyte lub nieprawidłowo działające urządzenia muszą być wyłączone z eksploatacji.
- **Naprawa tylko technicznego personelu technicznego.**

7. SYMBOL


Proszę uważnie przeczytać instrukcję przed uruchomieniem urządzenia.



Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jego realizacji, zgodnie z prawem krajowym, narzędzia elektryczne, które osiągnęły koniec ich życia muszą być zbierane oddzielnie i wrócić do przyjazny dla środowiska.



Znak CE



Wyjąć akumulator przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy maszynie.



Znak zgodności EurAsian

8. Ue –deklaracja zgodności

My, firma : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

urządzenie typu (typów): **Klucz udarowy**

Oświadczamy, że produkt (produkty): **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Pochodzenie produktu: **China**

jest (są) zgodne z wymogami Dyrektywy Rady, odpowiadającej ustawodawstwu krajów członkowskich i dotyczącej : „maszyn i urządzeń” 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC stosowanych norm, wzajemnie zgodnych :

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Nazwisko i stanowisko wydającego deklarację : **Nicolas Lebreton (R&D Manager)**

Miejsce i data: Saint-Herblain, **28/07/2014**










Plik techniczny jest dostępny w. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Oryginalne instrukcje są w języku angielskim. Inne języki to tłumaczenia oryginalnej instrukcji.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Wszystkie prawa zastrzeżone. Używanie lub kopiowanie całości lub części niniejszego tekstu bez upoważnienia jest zabronione. Dotyczy w szczególności znaków towarowych, określeń modeli, numerów części i rysunków. Należy stosować wyłącznie części autoryzowane przez producenta. Usterki i awarie powstałe w wyniku używania nieautoryzowanych części nie.

1. Technické údaje (viz obrázky 1.)

Model	Pohon	Moment	Otáčky	Hmotnost	BPM	Rozměr L x W x H	napětí baterie	Akustický tlak L_{pA}	Akustický výkon L_{WA}	Vibrace	
										ah	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_v : Vibrace, k nejasnost: L_{pA} Akustický tlak dB(A), $K_{pA} = 3$ dB nejasnost.

Prohlášení o emisích hluku a vibracích (EN60745)

Všechny hodnoty jsou platné k datu vydání této publikace. Nejnovější informace naleznete na webových stránkách www.cp.com.

Tyto oznámené hodnoty byly získány laboratorním testováním v souladu s uvedenými normami a jsou vhodné pro srovnání s oznámenými hodnotami jiných testovaných nástrojů podle stejných norem. Tyto oznámené hodnoty nejsou vhodné pro použití při vyhodnocení rizika a hodnoty naměřené na individuálních pracovištích mohou být vyšší. Aktuální hodnoty ohrožení a riziko poškození přetvářené individuálním uživatelem jsou jedinečné a závisí na způsobu, kterým uživatel pracuje, na designu obrobku a pracovní stanice stejně jako na době použitelnosti a fyzické zdatnosti uživatele. My, společnost CHICAGO PNEUMATIC TOOLS nemůžeme být odpovědní za důsledky používání oznámených hodnot namísto hodnot odražených aktuálními působeními při individuálním vyhodnocení rizika při situaci na pracovišti, nad kterým nemáme žádnou kontrolu. Tento nástroj může při nesprávném používání způsobovat syndrom vibrací ruky/paže. Příručku EU popisující, jak se vypořádat s vibracemi ruky/paže, naleznete na www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf. Doporučujeme program zdravotního dohledu umožňující včasné odhalení symptomů, které mohou souviset se působením hluku a vibracím, aby bylo možné změnit řídicí procesy s cílem předcházet budoucím újmám na zdraví.

2. Typ(y) nástroje

- Tento produkt je určen pro montáž a demontáž závitových spojů do dřeva, kovu a plastu. Není určen k žádnému jinému účelu. Pouze pro profesionální využití.
- Před uvedením do provozu si prosím přečtěte pozorně návod.

3. Pokyny pro upevnění

- viz obrázky

4. baterie

- Nové akumulátory dosažení plné únosnosti po 4 - 5 nabíjení a vybití. Akumulátory, které nebyly použity po určitou dobu by měl být před použitím nabít.
- Teploty nad 50 ° C (122 ° F), snížit výkon baterie. Vyhněte se delší působení tepla nebo slunečnímu záření (riziko přehřátí).
- Kontakty nabíječek a akumulátorů musí být udržovány v čistotě.
- Pro optimální životnosti, jsou akumulátory musí být plně nabitá, po použití.

5. Pokyny k údržbě

- Postupujte podle předpisů v oblasti životního prostředí místního země pro bezpečné zacházení a likvidaci všech složek
- Údržbu a opravu může provádět pouze kvalifikovaný personál a smí se používat pouze originální náhradní díly. Ohleďte technického servisu nebo náhradních dílů kontaktujte výrobce nebo vašeho nejbližšího autorizovaného prodejce.
- Vždy se ujistěte, že je přístroj odpojen od zdroje energie, aby se zabránilo náhodnému spuštění.
- Vysoké opotřebitelné díly jsou podrženy v kusovníku.
- Chcete-li zachovat prostoje na minimum, následující servisní sady se doporučuje:

Balíček pro seřizování: viz. Seznam náhradních dílů

6. Likvidace

- Likvidace tohoto zařízení se musí dodržovat právní předpisy příslušné země.
- Všechny poškozené, špatně opotřebované nebo nesprávně fungující zařízení musí být vyřazena z provozu.
- Oprava pouze zaměstnanci technické údržby.**

7. SYMBOL


Před uvedením do provozu si prosím přečtěte pozorně návod.



Před zahájením prací na přístroji vytáhněte akumulátor.



Nevyhazujte elektrické nářadí spolu s domovním odpadem! V dodržování evropské směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provádění v souladu s vnitrostátními právními předpisy, elektrické nářadí, které dosáhly konce své životnosti musí být shromažďovány odděleně a vrátil se k ekologické recyklaci.



Značka CE



Euroasijská značka shody

8. Prohlášení o shodě

My : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Typ(y) nástroje: **Rázové utaháková**

Prohlašujeme, že výrobek (výrobky): **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Původ výrobku: **China**

je ve shodě s požadavky směrnice Evropské rady a zákonům členských států vztahujícím se k: ke „Strojírenství“ 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC je v souladu s aplikovatelnými normami:

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2-1:1997 + A1:2001 + A2:2008

Jméno a pozice vydavatele : **Nicolas Lebreton (R & D Manager)**

Místo a datum: Saint-Herblain, **28/07/2014**

Technický soubor je k dispozici v sídle EU, Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands* BP10273 44800 Saint Herblain - France

Originální návod je v angličtině. Ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Všechna práva vyhrazena. Veškeré nepovolené používání nebo kopírování obsahu nebo jeho částí je zakázáno. Platí to zvláště pro obchodní značky, označení modelů, čísla součástek a výkresy. Použijte pouze schválené součástky. Veškerá poškození nebo selhání způsobená použitím neschválených součástek není pokryto zárukou nebo odpovědností za výrobek..

1. Technické údaje a údaje (pozri obrázky 1.)

Model	Vodič	Krútiaci moment	Rýchlosť	Hmotnosť	BPM	Hnacia sila, rozmery L x W x H	napätie batérie	Tlak zvuku L _{PA}	EI energia zvuku L _{WA}	Vibrácia	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h :Vibrácia, k Neistota ; L_{PA} Tlak zvuku dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB Neistota.

Deklarácia o hluku a vibračné emisie(EN60745)

Všetky hodnoty sú súčasne ku dňu vydania tejto brožúry. Kvôli najnovším informáciám, prosíme navštívte webovú stránku www.cp.com.

Tieto deklarované hodnoty sa získavajú laboratórnym testovaním podľa nastavených štandardov a sú vhodné na porovnanie s deklarovanými hodnotami iných nástrojov otestovaných podľa rovnakých štandardov. Tieto deklarované hodnoty nie sú adekvátne na použitie v rizikových hodnoteniach a hodnoty namerané pri individuálnej práci a pracovných miestach môžu byť aj vyššie. Aktuálne hodnoty vystaveniu sa riziku poškodenia aplikovaného individuálnym užívateľom sú jedinečné a závisí na spôsobe, akým užívateľ pracuje na výrobku ako aj na tvare a dizajne pracovného miesta, taktiež na časovom období vystaveniu sa hluku a fyzickej kondícii užívateľa. Spoločnosť CHICAGO PNEUMATIC TOOLS nie je zodpovedná za následky alebo dôsledky použitím deklarovaných hodnôt, namiesto hodnôt vyplývajúcich zo skutočného vystaveniu sa a pri individuálnom riziku a jeho hodnotení pri situácii pracovného miesta, nad ktorými nemáme žiadnu kontrolu. Tento nástroj môže spôsobiť vibračný syndróm na ruke a paži, ak sa používa neadekvátne alebo jeho používanie nie je adekvátne riadené.

EU manuál a príručka na riadenie vibrácií na ruke a paži sa nachádza na www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf

Odporúčame program zdravotného dohľadu a dozoru na detekovanie včasných symptómov, ktoré môžu súvisieť s hlukom alebo vystaveniu sa vibráciám tak, aby mohli byť modifikované riadiace procesy a procedúry na predchádzanie budúcim poruchám a poškodeniu.

2. Typy prístrojov

- Tento produkt je určený pre montáž a demontáž závitových spojov do dreva, kovu a plastu. Nie je dovolené žiadne iné použitie. Len na profesionálne použitie.
- Pred uvedením do prevádzky si prosím prečítajte pozorne návod.

3. Montážny návod

- pozri obrázky

4. batérie

- Nové akumulátory dosiahnutie plnej únosnosti po 4 - 5 nabíjania a vybíjania. Akumulátory, ktoré neboli použité po určitú dobu by mal byť pred použitím nabití.
- Teploty nad 50 ° C (122 ° F), znížiť výkon batérie. Vyhnite sa dlhšie pôsobenie tepla alebo sľučnému žiareniu (riziko prehriatia).
- Kontakty nabíjačiek a akumulátorov musia byť udržiavané v čistote.
- Pre optimálne životnosti, sú akumulátory musia byť plne nabitá, po použití.

5. Montážny návod

- **Postupujte podľa predpisov v oblasti životného prostredia miestneho krajín pre bezpečné zaobchádzanie a likvidáciu všetkých zložiek**
- Údržbu a opravu smie robiť iba kvalifikovaný personál a použiť sa môžu iba originálne náhradné dielce. Ohľadne technického servisu alebo náhradných dielcov kontaktujte výrobcu, príp. najbližšieho autorizovaného predajcu.
- Vždy sa uistite, že je prístroj odpojený od zdroja energie, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu.
- Vysoké spotrebné diely sú podčiarknuté v kusovníka.
- Ak chcete zachovať prestoje na minimum, nasledujúce servisné sady sa odporúča:

Súprava naladenia: viď zoznam súčiastok

6. Likvidácia

- Likvidácia tohto zariadenia sa musia dodržiavať právne predpisy príslušnej krajiny.
- Všetky poškodené, zle opotrebované alebo nesprávne fungujúce zariadenie musí byť vyradená z prevádzky.
- **Oprava iba zamestnanci technickej údržby.**

7. SYMBOL



Pred uvedením do prevádzky si prosím prečítajte pozorne návod.



Nevyhadzujte elektrické náradie spolu s domovým odpadom! V dodržiavanie európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, elektrické náradie, ktoré dosiahli koniec svojej životnosti musia byť zhromažďované oddelene a vrátiť sa na ekologickú recykliáciu.



Európska značka zhody



Pred začatím prác na prístroji vyťahnite akumulátor.



Eurázijský značka zhody.

8. Deklarácia zhody

Spoločnosť: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

Typy prístrojov: **rázové uťahovače**

Tu deklaruje a vyhlasuje, že výrobky: **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Pôvod výroby: **China**

je v súlade a zhode s požiadavkami Smernice Rady ohľadom aproximácie členských štátov, čo súvisí s: až „Strojové zariadenia“ 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC aplikovateľné s harmonizovanými štandardmi:

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Meno a pozícia vydávateľa : **Nicolas Lebreton (R & D Manager)**

Miesto a dátum: Saint-Herblain, **28/07/2014**

Technické prístroje dostupné z ústredia E.J. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sandé - BP110273 44800 Saint Herblain - France

Originálny návod je v angličtine. Ostatné jazyky sú prekladom originálneho návodu.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Všetky práva vyhradená. Akékoľvek nepovolené použitie alebo kopírovanie obsahu alebo jeho časti je zakázané. Toto sa konkrétne týka značiek, tried modelov, čísel súčiastok a výkresov. Používajte len autorizované súčiastky. Akékoľvek poškodenie alebo nesprávne fungovanie spôsobené použitím neautorizovaných súčiastok nie je kryté zárukou ani zodpovednosťou za.

1. Műszaki adatok (lásd az ábrákat 1.)

Modell	Hajtás	Nyomaték	Fordulatszám	Tömeg	BPM	Méretek L x W x H	Akkumulátor feszültség	Hangnyomás L_{pA}	Hangteljesítmény L_{WA}	Vibráció	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h : Vibráció, k: Bizonytalanság; L_{pA} : Hangnyomás dB(A), $K_{pA} = K_{WA} = 3$ dB Bizonytalanság.

Nyilatkozat a zaj- és vibrációkibocsátásról(EN60745)

Az összes feltüntetett érték a jelen kiadvány dátumakor érvényes. A legfrissebb adatokért kérjük, látogassa meg a www.cp.com internetes oldalt.

Ezeket a közzétett értékeket laboratóriumi vizsgálatokkal nyerték a megadott szabványokkal összhangban, és alkalmasak más gépek ugyanezen szabványok szerint meghatározott értékeivel való összehasonlításra. A közzétett értékek nem alkalmasak kockázatfelméréshez és az egyes munkahelyeken mért értékek nagyobbak lehetnek, mint a deklarált értékek. A tényleges behatás értékek és az egyéni felhasználó által elszenvedett károsodás kockázata egyediek és függenek a felhasználó munkavégzésének módjától, a munkadarabtól és a munkahely kialakításától, valamint a behatás időtartamától és a felhasználó fizikai állapotától. Mi, a CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, nem lehetünk felelősek a tényleges behatást túlszűrő értékek helyett a deklarált értékeknek olyan munkahelyi helyzet értékelésében történő felhasználásának következményeire, amelyekre nincs ráhatásunk. Ez a szerszám a kéz és a kar vibrációját okozhatja nem megfelelő használati esetén. A kézi és kári vibrációkkal foglalkozó EU-útmutató a következő helyen található le: www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Egészségfelmérési programot ajánlunk az olyan korai tünetek felismerésére, amelyek kapcsolatban állhatnak a zaj vagy vibrációs terheléssel, hogy az eljárásokat módosítani lehessen a helyzet további romlásának megakadályozására.

2. géptípus(ok)

- Ezt a terméket úgy tervezték, hogy telepítése és eltávolítása menetes kötőelemek fa, fém és műanyag. Más felhasználás nem engedélyezett. Csak professzionális felhasználásra.
- Kérjük, olvassa el a használati utasítást, mielőtt a gépet.

3. Felszerelési utasítások

- lásd az ábrákat

4. akkumulátor

- Új akkumulátor elérje teljes terhelhetőség után 4-5 töltés és kisütés. Akkumulátorokat, amelyeket nem használtak bizonyos időt kell tölteni használat előtt.
- Hőmérséklet meghaladja a 50 ° C (122 ° F) csökkenti a teljesítményt az akkumulátor. Kerülje a hosszabb expozíció hó vagy napfény (túlmelegedés).
- A kapcsolatokat a töltőt és akkuk tisztán kell tartani.
- Az optimális élettartam, az akkumulátort kell teljesen feltöltött, használat után.

5. Karbantartási utasítások

- Kövesse a helyi ország környezetvédelmi előírások biztonságos kezelése és ártalmatlanítása az összes komponens**
- A karbantartást és a javítást csak szakember végezheti, eredeti cserealkatrészek felhasználásával. Műszaki szolgáltatásokért vagy cserealkatrészekért forduljon a gyártóhoz vagy a márkaképviselethez.
- Mindig ellenőrizze, hogy a gép le van választva energiaforrás véletlen működését.
- Magas kopó alkatrészek vannak húzva a Parts List.
- Annak érdekében, hogy az állásidő, az alábbi szolgáltatási készletek ajánlott:

Javitőkészlet: lásd az alkatrészlistát

6. Ártalmatlanítás

- Az értékesítés a berendezés követnie kell a jogszabályokat az adott országban.
- Minden sérült, erősen kopott vagy nem megfelelően működő eszközöket úgy kell üzemén kívül.
- Javítása csak a technikai karbantartó személyzet.**

7. SYMBOL



Kérjük, olvassa el a használati utasítást, mielőtt a gépet.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe! Tekintettel az európai hulladékaírói szülő irányelv az elektromos és elektronikus berendezések, valamint annak végrehajtása a nemzeti joggal összhangban, az elektromos eszközöket, amelyek elérték az életük végéig külön kell gyűjteni, és vissza egy környezetbarát újrahasznosítási létesítménybe.



CE-jelölés



Vegye ki az akkumulátort, mielőtt megkezdénék a munkát a gépen.



Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

8. Ce megfelelőségi nyilatkozat

Mi, az: a **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

géptípus(ok): **űtvecsavarozó**

Kijelentjük, hogy a termék(ek): **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

A műszaki leírás az EU-s: **China**

Megfelel(nek) a tagországok törvényeiben megfogalmazott, alábbiakban szereplő tanácsai irányelvek követelményeinek: „Gépek, berendezések” 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC alkalmazható harmonizált szabvány(ok):

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Kibocsátó neve és adatai: **Nicolas Lebreton (R&D Manager)**

Hely, dátum: Saint-Herblain, **28/07/2014**

A műszaki leírás az EU-s. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Eredeti útmutató angol nyelven. Más nyelvek fordítását az eredeti utasításokat.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Minden jog fenntartva. A tartalom vagy annak egy részének illetéktelen felhasználása vagy másolása tilos. Ez különösen vonatkozik védjegyekre, mintaoaltalomra, cikkszámokra és rajzokra. Csak jóváhagyott alkatrészeket használjon! A jóváhagyott alkatrészek használatából eredő sérülésekre vagy üzembiztonságra nem vonatkozik a Garancia vagy a Termékszavatosság..

1. Tehnični podatki (glej slike 1.)

Model	Pogon	Navor	Hitrost	Teža	BPM	Mere L x W x H	Napetost ba- terije	Zvočni tlak L _{PA}	Zvočna moč L _{WA}	Vibracija	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h: Vibracija, k merilna negotovost; L_{PA}: Zvočni tlak dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB merilna negotovost.

Deklaracija o hrupu in vibracijah(EN60745)

Vse vrednosti veljajo kot tekoče od datuma te izdaje. Za najnovejše informacije obiščite stran www.cp.com.

Te navedene vrednosti so bile pridobljene z laboratorijskim testiranjem v skladu z navedenimi standardi in so primerne za primerjavo z drugimi deklariranimi vrednostmi drugih testiranih orodij v skladu s temi standardi. Te vrednosti niso primerne za uporabo pri oceni tveganja. Vrednosti, izmerjene v posameznih delovnih prostorih, so lahko višje od navedenih vrednosti. Dejanske vrednosti izpostavljenosti in nevarnost za poškodbe, ki jih izkusi posamezni uporabnik, so edinstvene in odvisne od načina dela posameznika, obdelovanja in zasnovane delovne postaje; pa tudi od trajanja izpostavljenosti in telesnega stanja uporabnika. Mi, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, ne odgovarjamo za posledice uporabe navedenih vrednosti namesto vrednosti, ki odražajo dejansko izpostavljenost, v individualni oceni tveganja na delovnem mestu, na katero ne moremo vplivati. To orodje lahko ob neprimerni uporabi povzroči vibracijsko bolezen v dlaneh in rokah. Vodič EU za obvladovanje vibracij v dlaneh in rokah najdete na www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Priporočamo program zdravstvenega nadzora za zgodnje odkrivanje simptomov, povezanih z izpostavljenostjo vibracijam, da se lahko z ustreznimi organi-zacijskimi ukrepi preprečijo nadaljnje poškodbe.

2. vrsta stroja (oziroma vrste)

- Ta izdelek je namenjen za namestitve in odstranitve z navojem na les, kovine in plastike. Uporaba v druge namene ni dovoljena. Samo za profesionalno uporabo.
- Prosimo, pred zagonom pazno preberite navodila.

3. Navodila za montažo

- glej slike

4. baterija

- Nove akumulatorske baterije dosežejo polno nosilnost po 4-5 polnjenju in praznjenju. Baterijskih vložkov, ki niso bili uporabljeni za nekaj časa, je treba pred uporabo zaračunajo.
- Temperaturni nad 50 ° C (122 ° F) zmanjšati zmogljivost akumulatorja. Izogibajte se podaljšani izpostavljenosti vročini ali soncu (nevarnost pregretja).
- Kontakti polnilnikov in akumulatorskih baterij, morajo biti čisti.
- Za optimalno življenjsko dobo, so baterijskih vložkov morajo biti popolnoma napolnjeni, po uporabi.

5. Navodila za vzdrževanje

- **Sledite okoljskih predpisov lokalne države za varno ravnanje in odlaganje vseh komponent**
- Vzdrževanje in popravila sme izvesti le usposobljeno osebe, ki mora pri tem uporabljati le pristne nadomestne dele. Obrnite se na izdelovalca ali najbližjega pooblaščenega prodajalca, če potrebujete nasvet o tehničnem servisu ali nadomestne delo.
- Vedno zagotovite, da je naprava izključena iz vira energije, da se prepreči nenamerno delovanje.
- Visoke deli obleke so podčrtane v seznamu delov.
- Če želite, da izpadov na minimum, se priporočajo naslednje storitve sklopi:

Komplet za nastavljanje: Glej seznam nadomestnih delov

6. odstranjevanje

- Odstranjevanje te opreme je treba slediti z zakonodajo posamezne države.
- Vse poškodovane, močno poškodovanih ali nepravilno delujoče naprave morajo biti iz obratovanja.
- **Popravilo le osebe za tehnično vzdrževanje.**

7. SIMBOL



Prosimo, pred zagonom pazno preberite navodila.



Ne mečite električnega orodja, skupaj s hišnimi odpadki! V skladu z Evropsko direktivo o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo, je treba električna orodja, ki so dosegle konec svoje življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.



CE-znak



Odstranite baterijo pred pričetkom del na stroju.



EurAsian oznaka o skladnosti.

8. IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Mi: **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

vrsta stroja (oziroma vrste): vpliv izvijač

Izjavljamo, da je izdelek (oziroma izdelki): **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Izvor izdelka: **China**

v skladu z zahtevami direktiv Sveta Evrope o približevanju zakonodaje držav članic glede "strojev" 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC veljavnih harmoniziranih standardov:

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Ime in funkcija izdajatelja : **Nicolas Lebreton (R&D Manager)**

Kraj in datum: Saint-Herblain, **28/07/2014**

Tehnična kartoteka je na voljo. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Originalna navodila so v angleškem jeziku. Druhih jezikov, prevod izvirnih navodil.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Vse pravice pridržane. Vsaka nepooblaščen uporaba ali kopiranje vsebine ali dela vsebine sta prepovedani. To se še posebno nanaša na tovarniške zaščitne znamke, nazive modelov, številke delov in risbe. Uporabljajte samo odobrene nadomestne dele. Vsaka poškodba ali motnje v delovanju, ki so rezultat uporabe neodobrenih nadomestnih delov, niso krite z Garancijo.

1. Techniniai duomenys (žr. brėžinius 1.)

Modelis	Varomoji jėga	Sąsūkos momentas	Greitis	Svoris	BPM	Matmenys L x W x H	baterijos įtampa	Garso slėgis L _{PA}	Garso stiprumas L _{WA}	Vibracija	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h - Vibracija, k paklaida ; L_{PA} - Garso slėgis dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB paklaida.

Deklaruojamas garso lygis ir vibracijos emisija (EN60745)

Visos pateiktos vertės galioja leidinio išleidimo metu. Naujausios informacijos ieškokite internete adresu www.cp.com.

Šios deklaracijos vertės buvo gautos laboratorinio testavimo metu pagal nustatytus standartus ir nėra tinkamos naudoti šio įrankio keliamai rizikai vertinti ar kitiems įrankiams vertinti pagal tuos pačius standartus. Vertės išmatuotos asmeninėse darbo vietose gali būti didesnės nei deklaratos vertės, todėl rizikos vertinimui netinka. Tikrosios keliamos rizikos vertės ir atskiro naudotojo patiriamas rizikos faktorius yra unikalūs ir priklauso nuo atliekamo darbo pobūdžio bei darbo vietos konstrukcijos, nuo to, kaip ir kiek laiko naudotojas dirba, o taip pat nuo fizinės naudotojo būklės. „CHICAGO PNEUMATIC TOOLS“ neatsako už pasekmes, jei deklaratos vertės naudojamos vietoj tikrąją keliamą riziką atitinkančių verčių vertinant faktinėje darbinėje situacijoje, kurios mes nevaldom. Netinkamai naudojamas įrankis gali sukelti plauštakos ir rankos vibracijos sindromą. Vibravimą rankai perduodančių įrankių ES sąvada galite rasti internete www.pneurop.eu/uploads/documents/pdf/PN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Mes siūlome sveikatos priežiūros programą, skirtą ankstyviems galimai su patiriama vibracija ar triukšmu susijusiems simptomams nustatyti ir programą, patariantį kaip organizuoti darbus, kad būtų išvengta neigiamo poveikio ir pakenkimų.

2. mašinos tipas(-ai)

- Šis produktas yra skirtas montavimui ir išmontavimui Srieiginės tvirtinimo detalės iš medžio, metalo ir plastiko. Draudžiama įrankių naudoti kietokiems tikslams. Tik profesionaliam naudojimui.
- Prašome atidžiai perskaityti prieš pradėdami mašiną.

3. Montavimo instrukcija

- Žr. brėžinius

4. baterija

- Naujos baterijos visiskai įkrovimo po 4 - 5 įkrovimas ir iškrovimas. Akumulatoriai, kurie nebuvo naudoti tam tikrą laiką, turėtų būti imamas prieš naudojimą.
- Temperatūra viršija 50 ° C (122 ° F) sumažinti baterijos veikimą. Venkite išplėstą poveikio šilumos ar saulės (rizikos perkaitimo).
- Iš įkroviklių ir baterijos kontaktai turi būti švarūs.
- Dėl optimalaus gyvavimo metu, baterijos turi būti visiškai įkrauta, po naudojimo.

5. Techninės priežiūros instrukcijos

- **Laikykitės vietos šalies aplinkos apsaugos reikalavimų saugaus tvarkymo ir šalinimo visais komponentais**
- T echninė priežiūra ir taisymo darbus turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Jei reikia patarimo dėl techninio aptarnavimo arba atsarginių dalių, kreipkitės į gamintoją arba artimiausią įgaliotąjį pardavėją.
- Visada įsitikinkite, kad įrenginys atjungtas nuo energijos šaltinio, kad būtų išvengta atsitiktinio.
- Aukštos drabužiai dalys pabrėžiama dalių sąrašą.
- Noredami, kad prastovos iki minimumo, šie paslaugų rinkiniai rekomenduojami:

Reguliuojamo įrankių komplektą: žr. detalių sąrašą

6. perdavimas

- Šios įrangos šalinimas turi sekti atitinkamos šalies teisės aktus.
- Visi sugadinta, susidėvėję arba netinkamai veikiančios įtaisai turi būti paimtas iš VEIKLA.
- **Remontas tik techninės priežiūros personalui.**

7. SIMBOLIS


Prašome atidžiai perskaityti prieš pradėdami mašiną.



Sąjungos direktyva dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo pagal nacionalinę teisę, elektriniai įrankiai, kurie pasiekė savo gyvenimo pabaigos turi būti surenkami atskirai ir gabenami į aplinkai nekenksmingu perdavimo įrenginį.



CE markėjums



Prieš pradėdami bet kokius darbus įrenginio išimkite akumuliatorių.



EurAsian atbilstības marķējums.

8. Eb atitikties deklaracija

Mes : **CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA**

mašinos tipas(-ai) : **poveikio atsuktuvas**

Pareiškiamė, kad gaminy(-iai) : **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Produkto kilmė: **China**

atitinka Europos Tarybos Direktyvų reikalavimus dėl valstybių narių įstatymų, susijusių : su „mašinomis“ 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC taikomi harmonizuoti standartai:

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Išdavusio asmens pavardė ir pareigos : **Nicolas Lebreton (R & D Manager)**

Vieta ir data: **Saint-Herblain, 28/07/2014**

Techninius duomenis galite. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint-Herblain - France
Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitos kalbos yra originali instrukcija vertimas.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Visos teisės saugomos. Bet koks neteisėtas turinio ar jo dalių naudojimas arba kopijavimas yra draudžiamas. Tai taikoma prekės ženkliams, modelių tipams, dalių numeriams ir piešinims. Naudokite tik leidinys dalis. Bet kokia žala ar trūkimas sukelta naudojant neleidinys dalis, nepadengiama pagal garantiją ar atsakomybę už gaminį.

1. Tehniskā informācija (redzēt skaitļus 1.)

Modelis	Piedziņa	Griezes moments	Ātrums	Svars	BPM	Izmēri L x W x H	akumulatora spriegums	Skaņas spiediens L _{PA}	Skaņas jauda L _{WA}	Vibrācijas	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h - Vibrācijas, k Mainīgums ; L_{PA} - Skaņas spiediens dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB Mainīgums.

Trokšņa un vibrācijas deklarācija (EN60745)

Visas vērtības ir spēkā izdošanas datumā. Jaunāko informāciju skatiet tīmekļa vietnē www.cp.com.

Šis pieteiktās vērtības iegūtas, veicot laboratorijas pārbaudes saskaņā ar noteiktajiem standartiem, un nav piemērotas risku novērtēšanai. Vērtības, kas iegūtas atsevišķās darba vietās, var būt augstākas par noteiktajām vērtībām. Patiesās iedarbības vērtības un atsevišķa lietotāja pieredzētais bojājumu risks ir unikāls un atkarīgs no lietotāja darba, apstrādājamās detaļas un darba vietas konstrukcijas, kā arī no iedarbības ilguma un lietotāja fiziskā stāvokļa. Mēs, CHICAGO PNEUMATIC TOOLS, nevaram nest atbildību par sekām, kas rodas, ja noteiktās vērtības tiek izmantotas patieso iedarbību atspoguļojošu vērtību vietā, veicot individuālu riska novērtējumu darba vietā un situācijā, ko nespējam kontrolēt. Šis darbarķis var izraisīt plaukstu-roku vibrācijas sindromu, ja tas netiek lietots pareizi. ES ceļvedis plaukstu-roku vibrāciju novērtēšanai atrodams tīmekļa vietnē www.pneupor.eu/uploads/documents/pdf/FPN3-02-NV_Declaration_info_sheet_0111.pdf Iesakām izmantot veselības novērošanas programmu, lai atklātu agrīnus simptomus, kas varētu būt saistīti ar vibrāciju iedarbību, vai varētu mainīt atbilstošu darba organizāciju, nepieļaujot turpmāku stāvokļa pasliktināšanos.

2. Ierīces tips (-i)

- Šis produkts ir paredzēts ievietošanai un izņemšanai vītņmē koka, metāla un plastmasas. Cita lietošana nav atļauta. Tikai profesionālai lietošanai.
- Lūdzu, rūpīgi izlasiet instrukciju pirms uzsākt mašīnu.

3. Uzstādīšanas norādījumi

- redzēt skaitļus

4. akumulatori

- Jaunie akumulatori sasniegt pilnu krāvniesību pēc 4 - 5 maksas un izkraušanas. Akumulatori, kas nav izmantoti kādu laiku būtu jāmaksā pirms lietošanas.
- Temperatūrai, kas pārsniedz 50 ° C (122 ° F) samazināt veiktspēju akumulatoru. Izvairieties pagarināt iedarbību uz siltuma vai saules (pārkaršanas risku).
- Kontakti ar lādētāju un bateriju paketes ir jābūt tīriem.
- Par optimālu dzīves laiku, bateriju paketes ir pilnībā uzlādēts, pēc lietošanas.

5. Apkopes norādījumi

• Sekot vietējo valsts vides aizsardzības noteikumos attiecībā uz drošu apiešanos un iznīcināšanu visu komponentu

- Apkope un remontdarbi jāveic kvalificētam personālam, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Sazinieties ar ražotāju vai sev tuvāko pilnvaroto izplatītāju, lai saņemtu konsultāciju par tehnisko apkopi vai ja jums nepieciešamas rezerves daļas. V izsmaz vienreiz gadā jāveic pārbaude attiecībā uz cauruļvadu, sprūdrata mehānismu un uzstādīšanu uz sienas vai griestiem.
- Vienmēr pārliecinieties, ka mašīna ir atvienota no enerģijas avota, lai izvairītos no nejausās darbību.
- Augstas nodiluma detaļas ir pasvītrotas detaļu sarakstā.
- Lai saglabātu dīkstāves līdž minimumam, šādas pakalpojumu komplekti ieteicams:

Noregulēšanas komplekts: skatīt detaļu komplektu

6. Ilikvidēšana

- Šis iekārtas iznīcināšana jāievēro tiesību aktus attiecīgajā valstī.
- Visi bojātas, bojātas vai nepareizi darbojošās ierīces, ir jāizņem darbību.
- **Labot tikai tehniskā apkopes personālam.**

7. SIMBOLS



Lūdzu, rūpīgi izlasiet instrukciju pirms uzsākt mašīnu.



Neizmetiet elektroinstrumentu kopā ar sadzīves atkritumiem! Ievērojot Eiropas Parlamenta un Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās īstenošanu saskaņā ar valsts tiesību aktiem, elektriskie instrumenti, kas ir sasnieguši savas dzīves jāsavāc atsevišķi un atpakaļ uz videi draudzīgā veidā.



CE zīnklas



Izņemiet akumulatoru, pirms sākt jebkuru darbu ar mašīnu.



„EurAsian” atitikties zīnklas.

8. ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs : CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

Ierīces tips (-i): **Ietekme skrūvgrieziem**

Deklarējam, ka šis (-ie) izstrādājums (-i): **CP8818**

Serial Number: **From 00001 to 99999**

Izstrādājuma izcelsme: **China**

Atbilst Padomes Direktīvu prasībām par daļiņvalstu likumu piemērošanu, kas attiecas uz : " mehānismiem" 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC Spēkā esošajam (-iem) saskaņotajam (-iem) standartam (-iem) :

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Pieteicēja vārds un amats : **Nicolas Lebreton (R&D Manager)**

Vietu un datums: Saint-Herblain, **28/07/2014**

Tehniskais fails pieejams ES. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

Oriģinālās instrukcijas ir angļu valodā. Citas valodas tulkojumu instrukcijas oriģinālvalodā.

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

Visas tiesības aizsargātas. Satura vai jebkuras tā daļas neatļauta lietošana vai kopēšana ir aizliegta. Īpaši tas attiecas uz tirdzniecības zīmēm, modeļu nosaukumiem, detaļu numuriem un rasējumiem. Lietojiet tikai apstiprinātās detaļas. Jebkuri bojājumi vai disfunkcijas, kas radušies neapstiprinātu detaļu lietošanas rezultātā, neattiecas uz Garantiju vai Produkta.

1. 技术数据 (见图 1.)

型号	动力	扭矩	速度	重量	BPM	尺寸 L x W x H	电池电压	声压 L _{PA}	声功率 L _{WA}	振动	
										a _h	k
	1	2	3	4	5	6	8	9	10	11	
	[inch]	[ft.lbs] [Nm]	[min-1]	[lb] [kg]	[min-1]	[inch.] [mm]	[volt]	[dB(A)]	[dB(A)]	[m/s ²]	[m/s ²]

a_h: 振动, k 测不准性; L_{PA} 声压 dB(A), K_{PA} = K_{WA} = 3 dB 测不准性.

噪声标准和 振动标准(EN60745)

所有的值都是当前根据本刊物的日期。有关最新信息, 请访问www.cp.com。

所有数值自此公布之日起适用。要了解最新情况, 请访问

2. 机器类型

• 本产品是专为在木材, 金属和塑料安装和拆卸螺纹紧固件。

•

3.

• 见图

4. 电池

• 新的电池组到达后4个整体承重力 - 5 充电和放电。尚未被使用了一段时间的电池组使用前应进行充电。

• 超过50°C (122°F) 的温度会降低电池的性能。避免长期暴露在高温或阳光 (过热的风险) 。

• 充电器和电池组的接点必须保持清洁。

• 为了达到最佳的寿命, 电池组必须完全充电, 使用后。

5. 维护说明

• 遵循安全处理的所有组件和置当地国家环保法规

• 必须由合格人员执行维护和修理工作, 只得使用 必须由合格人员执行维护和修理工作, 只得使用 原厂配件。如需技术服务咨询或零备件, 请联系制造商您附近的授权经销商。

• 请务必确保机器是从能量源断开, 以避免意外的操作。请务必确保机器是从能量源断开, 以避免意外的操作。

• 高磨损部位有下划线的分列表。高磨损部位有下划线的分列表。

• 为了使停机时间降至最低, 下面的服务套件建议: 为了使停机时间降至最低, 下面的服务套件建议:

调整套装: 参见部件清单

6. 出售

• 出售该设备必须遵循相应的国家立法。

• 所有的损坏, 磨损严重或不当运作的设备必须停止运行。

• 只有通过技术人员修理。

7. 符号



请勿与家庭废弃物处置电动工具一起! 在遵守欧洲指令的关于废弃电子气设备及其实施符合国家法律, 已达到其生命的尽头电动工具必须单独收集, 并返回环保回收机构。



欧洲共同体标志



启动计算机上的任何工作前
取出电池组。



欧亚合格性标志。

8. 一致性声明

我们: CHICAGO PNEUMATIC Tool Co. LLC 1800 Overview Drive Rock Hill, SC 29730 - USA

机器类型: 冲击螺丝刀

声明, 本产品: CP8818

Serial Number: From 00001 to 99999

产品原产地: China

符合会员国立法会议“决定”的相关要求“机械” 2006/42/EC, RoHS 2011/65/EU (RoHS), EMC 2004/108/EC 适用协调标准:

EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-2:2010, EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

发行者姓名和职务: Nicolas Lebreton (R&D Manager)

地点和日期: Saint-Herblain, 28/07/2014

技术参数资料可以从EU总部获得. Nicolas Lebreton R&D manager LLC CP Technocenter 38, rue Bobby Sands - BP10273 44800 Saint Herblain - France

原说明都是英文的。其他语言的原始指令翻译。

Copyright 2014, Chicago Pneumatic Tool Co. LLC

保留所有权利。未经授权, 禁止对本文内容或当中任何部分进行使用或复制。本规定尤其适用于商标、型号名称、部件号和图纸。只能使用经过授权的部件。因使用未授权部件而导致的任何损失或机能失常不受产品保证或产品义务的保障。

NOTES



English

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye and Hearing Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 as well as hearing protection when operating this equipment.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Recycle Symbols	This product uses nickel-cadmium (Ni-Cd) and lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state, or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
V	Volts	Voltage
min	Minutes	Time
≡	Direct Current	Type or a characteristic of current
n ₀	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

UL Symbol



Français

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire et auditive	Toujours porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1, ainsi qu'une protection auditive lors de l'utilisation de cet outil.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Symboles de recyclage	Ce produit utilise les piles de nickel-cadmium (Ni-Cd) ou lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
V	Volts	Tension
min	Minutes	Temps
≡	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n ₀	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

UL Symbole



Español

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le explicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección para los ojos y oídos	Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1 junto con protección auditiva.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Símbolos de reciclado	Este producto contiene baterías de níquel-cadmio o iones de litio. Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías de níquel-cadmio en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
V	Volts	Voltaje
min	Minutos	Tiempo
≡	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n ₀	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto




UL Símbolo

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

	Español (Spanish)
	 ADVERTENCIA
	Antes de utilizar la herramienta o intervenir sobre ella, asegúrense de que la información que figura a continuación, así como las instrucciones que aparecen en la guía de seguridad (Código artículo: 8940172299) han sido leídas, entendidas y respetadas.


	Français (French)
	 ATTENTION
	Avant toute utilisation ou intervention sur l'outil, veillez à ce que les informations suivantes ainsi que les instructions fournies dans le guide de sécurité (Code article : 8940172299) aient été lues, comprises et respectées.

	Italiano (Italian)
	 ATTENZIONE
	Prima di qualsiasi utilizzazione o intervento sull'attrezzo, verificate che le informazioni che seguono e le istruzioni contenute nella guida di sicurezza (Codice articolo: 8940172299) siano state lette, comprese e rispettate.

	Svenska (Swedish)
	 VARNING
	Läs noga igenom dessa säkerhetsinstruktioner liksom anvisningarna i säkerhetsguiden (Artikelkod: 8940172299) innan du börjar använda verktyget.




	Deutsch (German)
	 VORSICHT
	Werkzeuge erst benutzen, wenn die nachstehenden Hinweise und die Regeln des Sicherheitsleitfadens (Artikel-Nr. 8940172299) gelesen und verstanden wurden.




	Português (Portuguese)
	 AVISO
	Antes de utilizar ou intervir na ferramenta, leia atentamente e respeite as informações seguintes assim como as instruções fornecidas no manual de segurança (Código artigo: 8940172299).

	Norsk (Norewegian)
	 ADVARSEL
	Før enhver bruk eller reparasjon av verktøyet skal de følgende instruksjonene og forskriftene i sikkerhetsheftet (artikkelnummer: 8940172299) leses nøye.


	Nederlands (Dutch)
	 WAARSCHUWING
	Voor gebruik of demontage van het gereedschap altijd eerst zekerstellen dat de navolgende informatie evenals de geleverde veiligheidsinstructies (Code artikel: 8940172299) gelezen, begrepen en in acht genomen zijn.

	Dansk (Danish)
	 ADVARSEL
	Læs omhyggeligt, forstå og overhold disse instruktioner samt sikkerhedsforskrifterne (Varenummer: 8940172299), inden værktøjet tages i brug eller reparerer.

	Suomi (Finnish)
	 VAROITUS
	Lue huolellisesti seuraavat ohjeet samoin kuin turvallisuusohjeet (Tuotekoodi: 8940172299) ennen työkalun käyttöönottoa.

	Русский (Russian)
	 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	До использования или вмешательства на инструменте необходимо прочитать, усвоить и соблюдать нижеследующую информацию, а также указания, приведенные в пособии по технике безопасности (Артикул товара : 8940172299).


	中文 (Chinese)
	 警告
	为降低被伤害的风险, 在使用或维修工具之前, 请阅读并理解以下信息及单独提供的安全说明(项目号: 8940172299)。


	ελληνικά (Greek)
	 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	Πριν από οποιαδήποτε χρήση ή επέμβαση στο εργαλείο, διαβάστε προσεκτικά, κατανοήστε και τηρήστε τις παρακάτω πληροφορίες, καθώς και τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο ασφαλείας (Κωδικός προϊόντος: 8940172299).


DO NOT DISCARD - GIVE TO USER


HV	magyar (Hungarian) ⚠ FIGYELEM
	A szerszám használatá vagy bármilyen más beavatkozás előtt a felhasználónak el kell olvasnia, meg kell értenie és a használat vagy beavatkozás során be kell tartania a következő, valamint a biztonsági útmutatóban (cikkszám: 8940172299) szereplő utasításokat.

LV	latviešu (Latvian) ⚠ BĪDINĀJUMS
	Lai mazinātu bīstamību, pirms apkopes instrumenta lietošanas jāizlasa un jāizprot turpmākā informācija, kā arī atsevišķi dotie drošības tehnikas noteikumi (preces numurs: 8940172299).


PL	polски (Polish) ⚠ OSTRZEŻENIE
	Przed podjęciem użytkowania przyrządu czy jakichkolwiek działań z nim związanych – należy upewnić się, że instrukcje dostarczone razem z podręcznikiem d/s bezpieczeństwa (Kod urządzenia: 8940172299) zostały przeczytane, zrozumiane i będą przestrzegane.


CS	čeština (Czech) ⚠ VAROVÁNÍ
	Aby nedošlo ke zranění, seznámte se před použitím či údržbou nástroje s následujícími informacemi a zvláště dodávanými bezpečnostními pokyny (kat.č. 8940172299).


SK	slovenčina (Slovak) ⚠ VAROVANIE
	Aby sa znížilo riziko poranenia, prečítajte si nasledujúce informácie, ako aj osobitne priložené bezpečnostné opatrenia (položka číslo 8940172299) a snažte sa im porozumieť.

SL	slovenščina (Slovenian) ⚠ OPOZORILO
	Zaradi morebitnih poškodb, pred uporabo ali servisiranjem orodja, preberite in upoštevajte naslednje informacije, kakor tudi posebej priložena varnostna navodila (postavka št.: 8940172299).


LT	lietuvių (Lithuanian) ⚠ ĮSPĖJIMAS
	Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, prieš naudodami arba taisydami įrankį perskaitykite ir įsidėmėkite toliau išdėstytą informaciją, o taip pat ir atskirai pateiktas saugos instrukcijas (dalies numeris: 8940172299).


JA	日本語 (Japanese) ⚠ 警告
	負傷のリスクを減らすため、ツールのご使用またはサービス(点検・手入れ)の前に、下記 の情報と別添の安全のための指示(品番8940172299)をお読みにになり、理解しておいて いただくようお願いいたします。

BG	български (Bulgarian) ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	За да се избегне риска от наранявания, преди да пристъпите към работа с инструмента или към сервизното му обслужване, прочетете и разберете следната информация, както и отделно дадените инструкции за безопасност (Артикул №: 8940172299).

HR	Hrvatski (Croatian) ⚠ UPOZORENJE
	Da bi se smanjio rizik od ozljede, prije upotrebe ili servisiranja alata, pročitate i shvatite sljedeće informacije kao i odvojeno pružene sigurnosne upute (Broj stavke: 8940172299).

RO	limba (Romanian) ⚠ AVERTIZARE
	În vederea reducerii riscului de accidentare, înainte de a folosi sau repara unealta, vă rugăm să citiți și să analizați următoarele informații, precum și instrucțiunile de siguranță suplimentare furnizate (Numărul produsului: 8940172299).

TR	Türkçe (Turkish) ⚠ UYARI
	Yaralanma riskini azaltmak için, aracı kullanmadan ya da araca bakım yapmadan önce, aşağıdaki bilgilerin yanı sıra, ayrıca sağlanan güvenlik talimatlarını okuyun ve anlayın (Ürün numarası: 8940172299).

KO	한국어 (Korean) ⚠ 경고
	부상 위험을 줄이기 위해 공구를 사용하거나 수리하기 전에 별도로 제공된 안전 지침 (항목 번호: 8940172299)과 다음 정보를 읽고 숙지해 주십시오.



www.cp.com